



2023/2120

2023 10 13

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/2120

2023 m. spalio 12 d.

kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės elektrolitiniams mangano dioksidams nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su valstybėmis narėmis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

- (1) 2023 m. vasario 16 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija, KLR arba nagrinėjamoji šalis) kilmės elektrolitinių mangano dioksidų (toliau – EMD). *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾ Komisija paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).
- (2) Komisija tyrimą inicijavo gavusi 2023 m. sausio 3 d. bendrovės „Autlan EMD SL“ (toliau – skundo pateikėjas arba „Autlan“) skundą. Skundai pritarė bendrovė „Tosoh Hellas Single Member S.A.“ Skundą pateikė Sąjungos EMD pramonė, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalyje. Skunde pateikta dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymų, kurių pakako tyrimo inicijavimui pagrįsti.

1.2. Registracija

- (3) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5a dalį Komisija išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpiu turėtų registruoti importą, dėl kurio vykdomas antidempingo tyrimas, nebent ji turi pakankamai įrodymų pagal 5 straipsnį, kad neįvykdyti reikalavimai pagal to reglamento 10 straipsnio 4 dalies c arba d punktus. Vienas šių reikalavimų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalies d punkte, yra tai, kad be tiriamuoju laikotarpiu žalą sukėlusio importo lygio turi būti nustatytas dar ir žymus importo augimas. Kaip matyti iš 1 lentelės, KLR kilmės EMD importo vidutinė mėnesio importo apimtis per šešis mėnesius nuo bylos inicijavimo sumažėjo 66 %, palyginti su vidutiniu mėnesio importu tiriamuoju laikotarpiu. Be to, siekdama atsižvelgti į galimą importo sezoniskumą, Komisija palygino vidutinę mėnesio importo apimtį per šešis mėnesius nuo bylos inicijavimo su tais pačiais šešiais mėnesiais tiriamuoju laikotarpiu. Atlikus šią analizę nustatyta, kad vidutinė mėnesio importo apimtis sumažėjo 68 %.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės mangano dioksidų inicijavimą (OL C 57, 2023 2 16, p. 11).

1 lentelė

Importas iš Kinijos tiriamuoju laikotarpiu ir po inicijavimo (kg)

	Tiriamąjį laikotarpį mėnesio vidurkis	2022 m. kovo–rugpjūčio mėn. mėnesio vidurkis	2023 m. kovo–rugpjūčio mėn. mėnesio vidurkis
Importas iš Kinijos į ES	1 048 558	1 082 617	351 404

Šaltinis: Eurostatas ir duomenų bazė „Surveillance“.

- (4) Atsižvelgdama į tai, kad iš byloje pateiktų įrodymų matyti, jog 10 straipsnio 4 dalies d punkto reikalavimas nebuvo įvykdytas, Komisija nenustatė reikalavimo registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5a dalį.

1.3. Žaliavų rinkų iškraipymai

- (5) 2023 m. rugsėjo 7 d. skundo pateikėjas pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį pateikė prašymą įtraukti nagrinėjamojoje šalyje įtariamų žaliavų rinkų iškraipymų, susijusių su tiriamuoju produktu, nagrinėjimą, siekiant įvertinti, ar, jei aktualu, už dempingo skirtumą mažesnio muto pakaktų žalai pašalinti. Skundo pateikėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamojoje šalyje eksportuojamos mangano rūdos pridėtinės vertės mokestis (toliau – PVM) negrąžinamas. PVM grąžinimo sumažinimas arba panaikinimas nurodyti pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalies antroje pastraipoje kaip vienas iš atitinkamų žaliavų rinkos iškraipymų. Iš turimų įrodymų taip pat matyti, kad nagrinėjamojoje šalyje mangano rūda sudaro gerokai daugiau nei 17 % tiriamojo produkto gamybos sąnaudų ribinės vertės, kaip reikalaujama pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalies penktoje pastraipoje. Palyginus mangano rūdos kainą KLR su neiškraipyta mangano rūdos, parduodamos tipiškoje tarptautinėse rinkose, kaina, kurią paskelbė „Fastmarkets“⁽³⁾, matyti, kad Kinijos kainos yra mažesnės už tipiškus tarptautinių rinkų kainas⁽⁴⁾, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalies antroje pastraipoje. Siekdama išnagrinėti žaliavų rinkų iškraipymus ir įvertinti, ar už dempingo skirtumą mažesnio muto pakaktų žalai pašalinti galutiniame etape, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalimis, iš dalies pakeitė 2023 m. vasario 16 d. pranešimą apie inicijavimą. Iš dalies pakeistas pranešimas apie inicijavimą paskelbtas 2023 m. rugsėjo 13 d.⁽⁵⁾ (toliau – iš dalies pakeistas pranešimas apie inicijavimą). Atlikusi šį pakeitimą Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pateikti informaciją apie nepanaudotus pajėgumus nagrinėjamojoje šalyje, konkurenciją dėl žaliavų ir poveikį Sąjungos bendrovių tiekimo grandinėms, tokią informaciją pateikiant laisva forma arba užpildant atitinkamas klausimyną apie žaliavų rinkų iškraipymus dalis. Komisija Kinijos Vyriausybei taip pat nusiuntė klausimyną dėl žaliavų rinkų iškraipymų, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalyse. Sprendimas dėl žaliavų rinkų iškraipymų nustatymo bus priimtas galutiniame etape. Taigi šiame reglamente pateiktos preliminaros išvados nedaro poveikio tyrimo dėl žaliavų rinkų iškraipymų išvadoms, į kurias bus atsižvelgta galutiniame tyrimo etape.

1.4. Suinteresuotosios šalys

- (6) Pranešime apie inicijavimą suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti tyrime. Be to, Komisija apie tyrimo inicijavimą konkrečiai pranešė skundo pateikėjams, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems eksportuojantiems gamintojams, Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, prekybojams ir naudotojams, taip pat žinomoms susijusioms asociacijoms ir paragino juos dalyvauti tyrime.
- (7) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir pateikti prašymą išklausti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Buvo surengti klausymai, kuriuose dalyvavo du naudotojai ir vienas Sąjungos gamintojas.

⁽³⁾ <https://www.fastmarkets.com/newgen/battery-materials/manganese>

⁽⁴⁾ Didžiąją dalį 2021 m. liepos 1 d. – 2022 m. birželio 30 d. laikotarpio mėnesių Kinijos mangano rūdos kainos yra gerokai mažesnės už kainas tipiškoje tarptautinėse rinkose (2021 m. liepos–lapkričio mėn. (–3,8 %), 2022 m. vasario–kovo mėn. (–3,6 %).

⁽⁵⁾ OL C 323, 2023 9 13, p. 10.

1.5. Atranka

- (8) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

Sąjungos gamintojų atranka

- (9) Atsižvelgdama į nedidelį Sąjungos elektrolitinių mangano dioksidų gamintojų skaičių, Komisija pranešime apie inicijavimą paskelbė, kad ji pateiks klausimynus tik dviem žinomiems Sąjungos gamintojams. Šie du Sąjungos gamintojai pateikė klausimyno atsakymus, o jokie kiti Sąjungos gamintojai po pranešimo apie inicijavimą paskelbimo apie save nepranešė. Todėl Komisija neturėjo vykdyti atrankos.

Importuotojų atranka

- (10) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.
- (11) Prašomos informacijos nepateikė nė vienas nesusijęs importuotojas.

Eksportuojančių gamintojų atranka

- (12) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų žinomų Kinijos eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Kinijos Liaudies Respublikos atstovybės Europos Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.
- (13) Septyni nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai, kurie tiriamuoju laikotarpiu į Sąjungą eksportavo EMD, pateikė prašomą informaciją ir sutiko būti atrinkti. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija atrinko du eksportuojančius gamintojus, remdamasi didžiausia tipiška eksporto į Sąjungą apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį dėl atrinktų bendrovių konsultuotasi su visais žinomais susijusiais eksportuojančiais gamintojais ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijomis.
- (14) Gavusi skundo pateikėjo pastabas, kuriose teigiama, kad atrinktos bendrovės nėra pakankamai tipiškos Vokietijos, Belgijos ir Lenkijos rinkose, kuriose tiriamasis produktas buvo daugiausia parduodamas, Komisija iš dalies pakeitė pasiūlytą imtį ir įtraukė į ją trečią eksportuojančią gamintoją. Daugiau pastabų dėl iš dalies pakeistos imties negauta.
- (15) Atrinkti šie eksportuojantys gamintojai arba eksportuojančių gamintojų grupės:
- „Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“, Siangtanas (Kinija) (toliau – „Xiangtan“), įskaitant:
 - „Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“;
 - „Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd“, Luožongo miestas, Liudžou (Kinija) (toliau – „Guiliu“), įskaitant:
 - „Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. Ltd“;
 - „Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd“, Sialėjaus miestas, Čongdzuo (Kinija) (toliau – „Daxin“).

1.6. Individualus nagrinėjimas

- (16) Vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas pateikė individualaus nagrinėjimo prašymą pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį. Šiame tyrimo etape Komisija nėra priėmusi jokio sprendimo dėl prašymo taikyti individualų nagrinėjimą. Komisija sprendimą dėl individualaus nagrinėjimo priims galutiniam tyrimo etape.

1.7. Klausimyno atsakymai ir tikrinamieji vizitai

- (17) Komisija Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybei (toliau – Kinijos Vyriausybė) nusiuntė klausimyną dėl didelių iškraipymų KLR, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte.
- (18) Kaip paskelbta iš dalies pakeistame pranešime apie inicijavimą, atliekant tyrimą taip pat nagrinėjami žaliavų rinkų iškraipymai, kad būtų galima nustatyti, ar Kinijai reikia taikyti pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalių nuostatas. Dėl šios priežasties Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pateikti informaciją apie nepanaudotus pajėgumus nagrinėjamojoje šalyje, konkurenciją dėl žaliavų ir poveikį Sąjungos bendrovių tiekimo grandinėms, tokią informaciją pateikiant laisva forma arba užpildant atitinkamas klausimyno apie žaliavų rinkų iškraipymus dalis. Komisija Kinijos Vyriausybei taip pat nusiuntė klausimyną dėl žaliavų rinkų iškraipymų, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalyse.
- (19) Komisija nusiuntė klausimynus Sąjungos gamintojams, atrinktiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams, prekiautojams ir naudotojams. Tie patys klausimynai nuo inicijavimo dienos taip pat paskelbti internete ⁽⁶⁾.
- (20) Komisija gavo atsakymus iš atrinktų eksportuojančių gamintojų ir vieno nesusijusio Kinijos prekiautojo ir tik dalinių dar dviejų nesusijusių Kinijos prekiautojų atsakymą. Atsakymus taip pat pateikė du Sąjungos gamintojai ir du naudotojai.
- (21) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą preliminarioms išvadoms dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų padaryti. Tikrinamieji vizitai pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį buvo įvykdyti šių bendrovių patalpose:

Sąjungos gamintojai

— „Tosoh Hellas Single Member S.A.“ (toliau – „Tosoh“), Sindas (Graikija);

— „Autlan EMD, S.L.“ (toliau – „Autlan“), Onjatis (Gipuskoa) (Ispanija);

Naudotojai

— „VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA“ (toliau – „Varta“), Elvangelas (Jagstas) (Vokietija);

— „Duracell International Operations Sàrl“ (toliau – „Duracell“), Arschotas (Belgija);

Eksportuojantys Kinijos gamintojai

— „Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“, Siangtanas (Kinija);

— „Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“, Dzingsi miestas, Guangsi (Kinija);

— „Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd“, Luožongo miestas, Liudžou (Kinija);

— „Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd“, Sialėjaus miestas, Čongdzuo (Kinija);

Nesusiję Kinijos prekiautojai

— „Forea Industries Co., Ltd“ (toliau – „Forea“).

1.8. Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis

- (22) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2022 m. sausio 1 d. – 2022 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2019 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

⁽⁶⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>

2. TIRIAMASIS PRODUKTAS, NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Tiriamasis produktas

- (23) Šiame tyrime nagrinėjamas produktas – elektrolitiniai mangano dioksidai, gaminami elektrolitiniu būdu, po elektrolitinio proceso termiškai neapdoroti (toliau – tiriamasis produktas, EMD).
- (24) Tiriamasis produktas yra dviejų pagrindinių rūšių: anglies cinko EMD ir šarminiai EMD. Abi dioksidų rūšys gaminamos elektrolitinio proceso metu, kai pritaikius tam tikrus parametrus gaunami anglies cinko EMD arba šarminiai EMD. Abiejuose rūšyse paprastai yra daug gryno mangano ir jos dažnai naudojamos kaip tarpiniai produktai sausųjų elementų baterijoms gaminti. Tiriamasis produktas taip pat gali būti naudojamas ribotais kiekiais kitose pramonės šakose, pavyzdžiui, chemijos, farmacijos ir keramikos (⁷).
- (25) Atlikus tyrimą nustatyta, kad nepaisant kai kurių tam tikrų fizinių ir cheminių savybių (tankio, vidutinio dalelės matmens, Brunauer-Emmet-Teller (BET) paviršiaus ploto ir šarminio potencialo) skirtumų, abi tiriamojo produkto rūšys turi tas pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes ir yra naudojamos tais pačiais tikslais. Todėl nuspręsta, kad šiame tyrime tai yra vienas produktas.

2.2. Nagrinėjamas produktas

- (26) Nagrinėjamas produktas – Kinijos kilmės tiriamasis produktas, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2820 10 00 (TARIC kodas 2820 10 00 10) (toliau – nagrinėjamas produktas).

2.3. Panašus produktas

- (27) Atlikus tyrimą nustatyta, kad tokias pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:
- į Sąjungą eksportuojamas nagrinėjamas produktas;
 - Kinijos Liaudies Respublikos vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas tiriamasis produktas ir
 - Sąjungos pramonės gaminamas ir Sąjungoje parduodamas tiriamasis produktas.
- (28) Todėl Komisija šiuo etapu nusprendė, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

2.4. Tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities

- (29) Eksportuotojas „Guizhou Manganese Mineral Group“ (toliau – GMMG) tvirtino, kad į šį tyrimą įtrauktų EMD produktų rūšys yra labai įvairios paskirties ir apima įvairias pramonės šakas, ne tik sausųjų elementų nešiojamųjų baterijų gamybą. Tikėtina, kad nustačius antidempingo priemones termiškai neapdorotam elektrolitiniam mangano dioksidui bus padarytas didelis poveikis daugeliui pramonės šakų, nes tai užkirstų kelią įvairiai ir kokybiškai EMD paklausai Sąjungos vienkartinį baterijų ir naujų energijos baterijų pramonėje, taip pat kitose pramonės šakose, pavyzdžiui, chemijos, farmacijos ir keramikos. GMMG tvirtino, kad Sąjungos gamintojai gali nesugebėti patenkinti kitų pramonės šakų (pvz., chemijos, farmacijos ir keramikos) reikalavimų, susijusių su kiekiu ir kokybe.
- (30) Šių kitų rūšių EMD naudotojai (⁸) apie save nepranešė ir per šį tyrimą tokio susirūpinimo nepareiškė. Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungos gamintojai taip pat tiekia produktus šių kitų rūšių naudotojams. Todėl GMMG argumentas buvo atmestas.

(⁷) Vandens valymo, keramikos dažymo, pašarų priedų, vaistų, biocheminių produktų, suvirinimo medžiagų ir kitų cheminių medžiagų naudojimo srityse.

(⁸) Diskinių elementų, cinko-oro baterijų gamintojai, pigmentai, vandens valymas, vaistai. Šiems naudotojams tiriamuoju laikotarpiu teko apie 1 % Sąjungos suvartojimo.

- (31) GMMG taip pat teigė, kad Sąjungos gamintojai negali tiekti EMD tam tikroms konkrečioms baterijų technologijoms (pvz., elektrinių transporto priemonių baterijoms), kuriose naudojami EMD ⁽⁹⁾. Tačiau šios technologijos šiuo metu nėra naudojamos didelio masto gamybai ir nėra naudojamos Sąjungos elektrinių transporto priemonių baterijų pramonėje. Todėl nėra jokių požymių, kad, jei atsirastų paklausa, Sąjungos gamintojai netiektų produkto šioms pramonės šakoms, naudojančioms tas technologijas. Todėl šalies argumentas buvo atmestas.
- (32) GMMG taip pat teigė, kad specialus elektrolitinis mangano dioksidas, kurio reikia diskinių elementų gamintojams, turi būti perdirbamas taikant specialius procesus, apimančius fizinių ir cheminių apdorojimą, o Sąjungos gamintojas Ispanijoje pagal dabartinę gamybos technologiją tokio produkto tariamai gaminti negali.
- (33) Atlikus tyrimą nustatyta, kad bendrovė „Autlan“ (Sąjungos gamintojas Ispanijoje) dar negavo jokio prašymo tiekti EMD diskiniams elementams gaminti. Taigi, nesant konkrečių techninių specifikacijų nėra aišku, ar ji galėtų tiekti EMD tokiam galutiniam produktui. Kita vertus, nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos gamintojas Graikijoje tiekė produktą diskinių elementų gamintojams. Todėl šalies argumentas buvo atmestas.

2.5. Prašymas atliekant tyrimą išplėsti produkto apibrėžtą sritį

- (34) Praėjus penkiems mėnesiams po tyrimo inicijavimo bendrovė „Autlan“ paprašė Kinijos kilmės EMD nustatytas antidempingo priemones, jei tokių būtų, taikyti Kinijos kilmės EMD, esantiems iš Kinijos į Sąjungą importuojamose mangano dioksido šarminėse ir nešarminėse sausųjų elementų baterijose. Tų sausųjų elementų baterijų KN kodai yra 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 ir 8506 10 98. Bendrovė „Autlan“ pateikė mangano dioksido šarminių sausųjų elementų baterijose esančių EMD importo raidos apžvalgą ⁽¹⁰⁾, iš kurios matyti, kad tokių baterijų importas ir jose esantis EMD kiekis nuo 2019 m. labai padidėjo. Šalis teigė, kad mangano dioksido šarminėse ir nešarminėse sausųjų elementų baterijose esantys EMD yra 2 konstatuojamojoje dalyje minėtame skunde nurodyto tiriamojo produkto dalis.
- (35) Komisija prašymą atmetė. Skunde įtariamai dempingo kaina importuojamas produktas buvo apibrėžtas kaip „Kinijos Liaudies Respublikos kilmės elektrolitiniai mangano dioksidai (t. y. elektrolitinio proceso metu pagaminti mangano dioksidai), kurie po elektrolitinio proceso termiškai neapdoroti ir kurie paprastai deklaruojami importui į Europos Sąjungą priskiriant Kombinuotosios nomenklatūros (KN) kodą ex 2820 10 00“. Mangano dioksido šarminės ir nešarminės sausųjų elementų baterijos yra tiriamojo produkto galutinės grandies produktai. Nors importuojamos sausųjų elementų baterijos buvo paminėtos skunde, produkto apibrėžtyje jos neminimos ir neprašoma įtraukti baterijų sudėtyje esančių EMD. Iš tiesų visi skunde pateikti įrodymai susiję tik su EMD, o ne su baterijų sudėtyje esančiais EMD ⁽¹¹⁾. Be to, skunde kaip pramoniniai naudotojai yra aiškiai nurodyti sausųjų elementų baterijų gamintojai. Taigi skunde nebuvo jokių įrodymų, kad EMD, esantys mangano dioksido šarminėse ir nešarminėse sausųjų elementų baterijose, kurių KN kodai yra 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 ir 8506 10 98, buvo parduoti dempingo kaina arba sukėlė žalą Sąjungos pramonei.
- (36) Taigi, pranešime apie inicijavimą apibrėžta, kad „[š]iame tyrime nagrinėjamas produktas – elektrolitiniai mangano dioksidai (t. y. elektrolitiniu būdu gauti mangano dioksidai), po elektrolitinio proceso termiškai neapdoroti“ ir „kaip įtariama, dempingo kaina importuojamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tiriamasis produktas, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2820 10 00 (TARIC kodas 2820 10 00 10). Šie KN ir TARIC kodai pateikiami tik

⁽⁹⁾ Pvz., katodo medžiaga ličio mangano geležies fosfate, ličio manganate, nikelio kobalto mangano pagrindiniame pirmtake ir kt.

⁽¹⁰⁾ Nesuteikdama informacijos apie EMD, esančių mangano dioksido nešarminėse sausųjų elementų baterijose, importą.

⁽¹¹⁾ Pavyzdžiui, nagrinėjant importo duomenis, naudojamus žalai įrodyti arba eksporto kainai nustatyti, atsižvelgiama tik į importą pagal (KN) kodą ex 2820 10 00. Be to, normalioji vertė ir žalos rodikliai yra susiję tik su EMD gamintojais tipiškoje šalyje arba Sąjungoje.

kaip informacija nedarant poveikio vėlesniam tarifinio klasifikavimo pakeitimui. Šio tyrimo aprėptis priklauso nuo <...> tiriamojo produkto apibrėžties.“ Vadinasi, dempingo ir žalos nustatymo procedūra, taip pat Sąjungos interesų vertinimas neapėmė informacijos apie EMD, esančius mangano dioksido šarminėse ir nešarminėse sausųjų elementų baterijose, rinkimo ir analizės.

3. DEMPINGAS

3.1. Normaliosios vertės nustatymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį procedūra

- (37) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, kad Kinijoje yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija manė, kad būtų tikslinga tyrimą dėl šios šalies eksportuojančių gamintojų inicijuoti atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.
- (38) Todėl, siekdama surinkti reikiamus duomenis, jei būtų taikoma pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis, Komisija pranešime apie inicijavimą paragino visus Kinijos eksportuojančius gamintojus pateikti informaciją apie EMD gamybai naudojamus gamybos išteklius. Susijusią informaciją pateikė septyni eksportuojantys gamintojai.
- (39) Siekdama gauti informacijos, kurią manė esant reikalingą atliekant su įtariamais dideliais iškraipymais susijusį tyrimą, Komisija nusiuntė Kinijos Vyriausybei klausimyną. Be to, pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo to pranešimo apie inicijavimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Iki nustatyto termino iš Kinijos Vyriausybės negauta nei klausimyno atsakymų, nei pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Atsakymų iš Kinijos Vyriausybės negauta. Tada Komisija pranešė Kinijos Vyriausybei, kad siekdama nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų, ji naudosis turimais faktais, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 18 straipsnyje. Komisija paragino Kinijos Vyriausybę teikti pastabas dėl 18 straipsnio taikymo. Pastabų negauta.
- (40) Pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija taip pat nurodė, kad, atsižvelgdama į turimus įrodymus, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą ji tinkama tipiškai šalimi pasirinko Kolumbiją, kad galėtų nustatyti normaliąją vertę remdamasi neiškraipytais kainomis ar lyginamaisiais dydžiais. Komisija taip pat nurodė nagrinėjanti kitas galimai tinkamas tipišką šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus.
- (41) 2023 m. birželio 12 d. pranešimu (toliau – pirmasis pranešimas) Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie susijusius šaltinius, kuriais ketina naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime Komisija pateikė sąrašą visų gamybos veiksnių, kaip antai žaliavos, darbas, energija ir vanduo, susijusių su EMD gamyba. Be to, remdamasi neiškraipytais kainų ar lyginamųjų dydžių pasirinkimo kriterijais, Komisija nurodė Kolumbiją kaip galimą tinkamą tipišką šalį, kuri yra vienintelė EMD gamybos šalis, kurios ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos. Komisija taip pat nustatė viešai prieinamus vienintelio šalies EMD gamintojo „Quimica International Quintal S.A.“ (toliau – „Quintal“) ir kitos panašų gamybos procesą taikančios bendrovės (bendrovių, kurios savo gamybos procese naudoja elektrolitinius procesus) – „Quimpac de Colombia S.A.“ (toliau – „Quimpac“) – finansinius duomenis. Pastabas dėl pirmojo pranešimo Komisija gavo iš visų atrinktų eksportuojančių gamintojų, „Autlan“, VARTA ir Kinijos metalų, mineralų ir cheminių medžiagų importuotojų ir eksportuotojų prekybos rūmų (toliau – CCCMC) ir Guansi mangano pramonės asociacijos (toliau – GMIA).

- (42) Išnagrinėjusi visas pastabas ir informaciją, gautą dėl pirmojo pranešimo, liepos 4 d. Komisija paskelbė antrą pranešimą (toliau – antrasis pranešimas) dėl susijusių šaltinių, kuriuos ketino naudoti normaliajai vertei nustatyti. Antrajame pranešime Komisija atnaujino gamybos veiksmų sąrašą ir susijusius šaltinius ir informavo suinteresuotąsias šalis, kad tipiška šalimi ketina pasirinkti Kolumbiją.
- (43) Kadangi 2022 m. „Quintal“ pranešė apie mažą pelno lygį ir aukštą pardavimo, bendrųjų ir administracinių (toliau – PBA) išlaidų lygį, Komisija manė, kad jos finansiniai duomenys nėra pagrįsti, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte. Todėl Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė, kad PBA išlaidas ir pelną ji nustatys remdamasi turimais 2022 m. bendrovės „Quimpac“ finansiniais duomenimis. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas. Visos gautos pastabos išsamiai aptariamoms 3.2 skirsnyje.

3.2. Normalioji vertė

- (44) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.
- (45) Tačiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta: „jei <...> nustatoma, kad dėl didelių išskrypimų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles“ ir „įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“.
- (46) Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos Vyriausybė nebendradarbiavo, buvo tinkama taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.1. Didelių išskrypimų buvimas

3.2.1.1. Įvadas

- (47) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nustatyta, kad „dideli išskrypimai yra tokie išskrypimai, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų ir energijos sąnaudas, nepriklauso nuo atvirosios rinkos veiksmų, kadangi jas veikia didelis valstybės kišimasis. Vertinant, ar esama didelių išskrypimų, *inter alia*, atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti vienas ar daugiau toliau nurodytų elementų:

- tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis,
- valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms,
- viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka,
- bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas,
- darbo užmokesčio sąnaudų išskrypimas,
- viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą.

- (48) Kadangi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto sąrašas nėra baigtinis, išvadai dėl didelių iškraipymų padaryti nėra būtina atsižvelgti į visus elementus. Be to, tos pačios faktinės aplinkybės gali būti panaudotos įrodant, kad esama vieno ar kelių to sąrašo elementų. Tačiau visos išvados dėl didelių iškraipymų, kaip apibrėžta 2 straipsnio 6a dalies a punkte, turi būti padarytos remiantis visais turimais įrodymais. Siekiant bendrai įvertinti, ar esama iškraipymų, taip pat gali būti atsižvelgiama į bendrą kontekstą ir padėtį eksportuojančioje šalyje, visų pirma jei per pagrindinius eksportuojančios šalies ekonominės ir administracinės struktūros elementus Vyriausybei suteikiami esminiai įgaliojimai kištis į ekonomiką tiek, kad kainos ir sąnaudos priklausytų ne nuo laisvos rinkos jėgų raidos.
- (49) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nustatyta, kad „kai Komisija turi tinkamai pagrįstos informacijos, kad tam tikroje valstybėje ar tam tikrame tos valstybės sektoriuje gali būti didelių iškraipymų, kaip nurodyta b punkte, ir kai tikslinga siekiant veiksmingai taikyti šį reglamentą, Komisija parengia, viešai skelbia ir reguliariai atnaujina ataskaitą, kurioje apibūdinamos b punkte nurodytos rinkos aplinkybės toje valstybėje ar sektoriuje“.
- (50) Remdamasi šia nuostata Komisija parengė šalies ataskaitą dėl KLR (toliau – ataskaita) ⁽¹²⁾, įskaitant įrodymus, kad daugeliu ekonomikos lygmenų esama didelio valstybės kišimosi, įskaitant konkrečius iškraipymus, susijusius su daugeliu pagrindinių gamybos veiksnių (pavyzdžiui, žeme, energija, kapitalu, žaliavomis ir darbu), ir iškraipymus konkrečiuose sektoriuose (pavyzdžiui, plieno ir cheminių medžiagų sektoriuose). Suinteresuotosios šalys buvo raginamos paneigti tyrimo byloje tyrimo inicijavimo metu turėtus įrodymus, pateikti dėl jų pastabų arba juos papildyti. Ataskaita į tyrimo bylą įtraukta tyrimo inicijavimo etapu.
- (51) Skunde pateikta informacija apie nagrinėjamąjį produktą gaminančią pramonę ir nuoroda į ataskaitą dėl struktūrinių iškraipymų Kinijos rinkoje. Skunde taip pat pateikta tam tikrų svarbių ataskaitą papildančių įrodymų. Skunde nustatyta, kad nagrinėjamas produktas klasifikuojamas jam priskiriant KN 28 kodą, kuris apima chemijos produktus, t. y. sektorių, kuriam būdingas didelis valstybės kišimasis į KLR, dėl kurio iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus.
- (52) Be to, skunde paaiškinta, kad nagrinėjamąjį produktą gaminanti pramonė reikalauja daug kapitalo ir išteklių ir kad energetikos produktai įprastomis sąlygomis sudaro didelę gamybos sąnaudų dalį. Todėl ataskaitoje nurodyti konkretūs iškraipymai, susiję su pagrindiniais gamybos veiksniais (tokiais kaip energija ir darbas), yra labai svarbūs tyrimui.
- (53) Kaip nurodyta 39 konstatuojamojoje dalyje, Kinijos Vyriausybė nepateikė pastabų ar įrodymų, kuriais patvirtinami arba paneigiami byloje, įskaitant ataskaitą, surinkti įrodymai, taip pat papildomi skundo pateikėjo pateikti įrodymai dėl didelių iškraipymų buvimo ir (arba) dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo šiuo atveju tinkamumo.
- (54) Pastabas šiuo klausimu pateikė CCCMC kartu su GMIA. Pastabų taip pat pateikė bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai „Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“ (toliau – „Xiangtan“) ir „Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd“ (toliau – „Daxin“).
- (55) Pirma, CCCMC/GMIA teigė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis neatitinka PPO teisės, visų pirma jos teigė, kad PPO antidempingo susitarimo (toliau – ADS) 2 straipsnio 2 dalyje nepripažįstama didelių iškraipymų sąvoka.
- (56) Antra, CCCMC/GMIA teigė, kad Kinijos EMD sektoriuje didelių iškraipymų nėra ir kad nėra pakankamai įrodymų, kad būtų galima daryti išvadą, jog Kinijos EMD sektoriuje yra didelių iškraipymų. Jie teigė, kad pagrindiniai skundo pateikėjo pateikti įrodymai grindžiami 2017 m. gruodžio mėn. paskelbta Komisijos ataskaita dėl Kinijos. CCCMC/GMIA laikėsi nuomonės, kad ataskaita yra pasenusi ir kad per tą laiką tiek Europos, tiek Kinijos ekonomika patyrė svarbių politikos ir struktūrinių pokyčių.

⁽¹²⁾ Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos gynimo tyrimų tikslais (2017 m. gruodžio 20 d., SWD(2017) 483 final/2) (toliau – ataskaita).

- (57) Kitas CCCMC/GMIA iškeltas klausimas susijęs su trečiųjų valstybių duomenų naudojimu normaliajai vertei nustatyti. Remiantis PPO ADS, jei šalies tyrimų institucija ketina naudoti trečiosios valstybės duomenis, ji turi paaiškinti ir įrodyti, kaip šie duomenys buvo pritaikyti, kad tiksliai atspindėtų kainas ar sąnaudų lygius kilmės eksportuojančioje šalyje. CCCMC/GMIA mano, kad tokio paaiškinimo nebuvimas kelia susirūpinimą dėl nesusijusių duomenų naudojimo vertinant sąžiningas rinkos sąlygas Kinijos EMD sektoriuje patikimumo ir pagrįstumo.
- (58) Bendrovė „Daxin“ pateikė panašių pastabų, kaip ir CCCMC/GMIA pastabos. Visų pirma, bendrovė „Daxin“ teigė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis neatitinka PPO teisės. Grįsdamas savo teiginių eksportuojantis gamintojas pateikė tuos pačius argumentus, kaip CCCMC/GMIA, visų pirma, kad PPO Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nepripažįstama didelių iškreipimų sąvoka ir kad ADS nėra nuostatos, pagal kurią nustatant normaliąją vertę būtų galima naudoti trečiosios valstybės duomenis, kurie negali atspindėti eksportuojančios šalies kainų ar sąnaudų lygio.
- (59) Bendrovė „Daxin“ taip pat nesutiko, kad Kinijos EMD sektoriuje yra didelių iškreipimų, ir pateikė pastabą, kad nėra pakankamai įrodymų šioms iškreipimams įrodyti, atsižvelgiant į tai, kad pagrindiniai skundo pateikėjo pateikti įrodymai yra Komisijos ataskaita dėl Kinijos, kuri yra pasenusi.
- (60) Kitas bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas „Xiangtan“ savo pastabose paaiškino, kad skundo pateikėjas neįvykdė jam tenkančios pareigos įrodyti, kad Kinijos EMD pramonės sąnaudų apskritai ir konkrečiai bendrovės „Xiangtan“ yra iškreiptos. Bendrovė „Xiangtan“ tvirtino, kad EMD sektorius nėra konkrečiai ar išsamiai aptiriamas Komisijos ataskaitoje. Bendrovė „Xiangtan“ laikėsi nuomonės, kad skundo pateikėjas, vertindamas, ar esama didelių iškreipimų, remiasi patvirtinamaisiais įrodymais, kurie yra nereikšmingi arba faktiškai neteisingi. Be to, bendrovė „Xiangtan“ paaiškino, kad skunde teigiama, jog Kinijos elektros energijos kaina yra iškreipta, tačiau didžiąją dalį bendrovės „Xiangtan“ suvartojamos elektros energijos ji pagamina pati, todėl tariamai „iškreipta“ Kinijos elektros energijos rinka jai negalėjo daryti didelio poveikio.
- (61) Pirma, dėl teiginių, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatos neatitinka Sąjungos išipareigojimų PPO ir trečiųjų valstybių duomenų naudojimo normaliajai vertei nustatyti, Komisija laikėsi nuomonės, kad pagrindinio reglamento nuostatos visiškai atitinka išipareigojimus PPO. Kaip tiksliai paaiškino PPO apeliacinis komitetas byloje DS473, pagal PPO teisę leidžiama naudoti trečiosios šalies duomenis, kurie yra tinkamai pakoreguojami, jei toks koregavimas yra reikalingas ir pagrįstas. Be to, Komisija pažymėjo, kad nustačius, jog dėl eksportuojančioje šalyje esančių didelių iškreipimų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, netikslinga naudoti eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, normalioji vertė kiekvienam eksportuojančiam gamintojui pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiuojama remiantis neiškreiptomis kainomis arba lyginamaisiais dydžiais tinkamoje tipiškoje šalyje.
- (62) Komisija taip pat nagrinėjo, ar, atsižvelgiant į tai, kad yra didelių iškreipimų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, buvo tikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainas ir sąnaudas. Komisija tai padarė remdamasi byloje turimais įrodymais, įskaitant ataskaitoje pateiktus įrodymus, kurie yra pagrįsti viešai prieinamais šaltiniais. Atliekant šią analizę buvo nagrinėjamas didelis valstybės kišimasis į KLR ekonomiką apskritai ir konkreiti rinkos padėtis susijusiame sektoriuje, įskaitant tiriamąjį produktą. Be to, Komisija šiuos įrodymus papildė pati atlikusi tyrimą dėl įvairių kriterijų, tinkamų didelių iškreipimų buvimui KLR patvirtinti, įskaitant pokyčius, įvykusius po ataskaitos paskelbimo. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.
- (63) Dėl teiginio, kad ataskaitoje pateikti įrodymai yra pasenę, Komisija pažymėjo, kad ataskaita yra išsamus dokumentas, pagrįstas išsamiais objektyviais įrodymais, įskaitant Kinijos Vyriausybės paskelbtus teisės aktus, reglamentus ir kitus oficialius politikos dokumentus, tarptautinių organizacijų ataskaitas, akademinis tyrimus ir mokslininkų straipsnius bei kitus patikimus nepriklausomus šaltinius. Ataskaita buvo viešai paskelbta dar 2017 m. gruodžio mėn., bet kuri suinteresuotoji šalis turėjo pakankamai galimybių ją paneigti, papildyti ar pateikti pastabų dėl jos ir ją

pagrindžiančių įrodymų, ir nė viena šalis nepateikė argumentų ar įrodymų, paneigiančių ataskaitoje pateiktus šaltinius. Kalbant apie tariamus dabartinės ES pramonės politikos ir Kinijos politikos panašumus, Komisija nemanė, kad šis punktą yra svarbus vertinant, ar Kinijoje esama didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Todėl šie teiginiai atmetami.

- (64) Dėl teiginio, kad pareiškėjas nepateikė pakankamai įrodymų savo teiginiams dėl didelių iškraipymų KLR pagrįsti, kaip nurodyta pranešimo apie inicijavimą 3 punkte, Komisija laikėsi nuomonės, kad skunde pateikta pakankamai didelių iškraipymų įrodymų, kaip reikalaujama pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punktą, kad tuo pagrindu būtų galima inicijuoti tyrimą. Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje nereikalaujama, kad būtų pateikti šios šalies minimos rūšies papildomi įrodymai. Iš tiesų faktinis didelių iškraipymų buvimas yra nustatomas ir pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte numatyta metodika yra taikoma tik faktų atskleidimo etapu, bet pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punkte yra nustatyta pareiga rinkti duomenis, kurie yra būtini norint taikyti šią metodiką, kai remiantis šiuo pagrindu yra inicijuojamas tyrimas. Šiuo atveju Komisija manė, kad prašyme pateiktų įrodymų pakanka, jog jų pagrindu būtų galima inicijuoti tyrimą. Todėl Komisija ėmėsi būtinų veiksmų, kad galėtų taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje nustatytą metodiką, jei atliekant tyrimą būtų patvirtinta, kad esama didelių iškraipymų. Be to, Komisija šiuos įrodymus papildė savo pačios atliktu įvairių kriterijų, tinkamų didelių iškraipymų buvimui KLR patvirtinti, tyrimu. Komisija šį teiginį atmetė.
- (65) Dėl bendrovės „Xiangtan“ teiginio, kad EMD sektorius ataskaitoje nėra konkrečiai ar išsamiai aptariamas ir kad, kalbant apie elektros energiją, didžiąją dalį bendrovės „Xiangtan“ suvartojamos elektros energijos ji pagamina pati, todėl tariamai iškraipyta elektros energijos rinka jai negalėjo daryti didelio poveikio, Komisija pažymėjo, kad didelių iškraipymų, dėl kurių taikoma pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis, buvimas nustatytas visos šalies lygmeniu. Jei nustatoma, kad esama didelių iškraipymų, pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatos taikomos visiems KLR eksportuojantiems gamintojams ir dėl visų sąnaudų, susijusių su jų gamybos veiksniais. Bet kuriuo atveju, pagal tą pačią pagrindinio reglamento nuostatą taip pat numatyta naudoti vidaus sąnaudas, kurioms, kaip aiškiai nustatyta, dideli iškraipymai poveikio nedaro. Tačiau remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais nenustatyta, kad vidaus sąnaudos būtų neiškraipytos. Visų pirma, eksportuojantys gamintojai nepateikė tikslų ir tinkamų įrodymų dėl neiškraipytų kainų ir sąnaudų. Tai, ar gamintojas turi pajėgumų gaminti elektros energiją negaudamas tokios elektros energijos iš kitų šaltinių, galutinai neįrodo, kad iškraipymai, darantys poveikį visai šaliai, šiam gamybos veiksniai poveikio nedaro. Todėl šis teiginys atmetamas.

3.2.1.2. Dideli iškraipymai, darantys poveikį KLR vidaus rinkos kainoms ir sąnaudoms

- (66) Kinijos ekonominė sistema grindžiama „socialistinės rinkos ekonomikos“ sąvoka. Ta sąvoka yra įtvirtinta Kinijos Konstitucijoje ir pagal ją nustatomas KLR ekonomikos valdymas. Pagrindinis principas yra „gamybos priemonių socialistinė viešoji nuosavybė, t. y. visų žmonių nuosavybė ir darbo žmonių kolektyvinė nuosavybė“. Planinė ekonomika yra „pagrindinė nacionalinės ekonomikos jėga“, o valstybė yra įgaliota „užtikrinti jos konsolidavimą ir augimą“⁽¹³⁾. Todėl dėl bendros Kinijos ekonomikos struktūros sudaromos sąlygos ne tik dideliame valstybės kišimuisi į ekonomiką, bet aiškiai įgaliojama tokių kišimųsi vykdyti. Sąvoka „viešosios nuosavybės viršenybė prieš privačiąją“ dominuoja visoje teisės sistemoje ir visuose pagrindiniuose teisės aktuose yra pabrėžiama kaip bendras principas. Kinijos nuosavybės teisė yra geriausias pavyzdys: ji susijusi su pirminiu socializmo etapu, kai valstybė įpareigojama išsaugoti pagrindinę ekonominę sistemą, kurioje svarbiausia yra viešoji nuosavybė. Kitos nuosavybės formos yra toleruojamos, o įstatymai leidžia jas plėtoti kartu su valstybės nuosavybe⁽¹⁴⁾.

⁽¹³⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 6–7.

⁽¹⁴⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 10.

- (67) Be to, pagal Kinijos teisę socialistinė rinkos ekonomika plėtojama vadovaujant Kinijos komunistų partijai (KKP). Kinijos valstybės ir KKP struktūros yra tarpusavyje susijusios visais lygmenimis (teisiniu, instituciniu, asmeniniu) ir sudaro stiprią struktūrą, kurioje KKP ir valstybės vaidmenys yra neatskiriami. 2018 m. kovo mėn. iš dalies pakeitus Kinijos Konstituciją, pagrindinis KKP vaidmuo tapo dar svarbesnis, nes jis buvo dar kartą patvirtintas Konstitucijos 1 straipsnio tekste. Po jau esamo nuostatos pirmojo sakinio „[s]ocialistinė sistema yra pagrindinė Kinijos Liaudies Respublikos sistema“ įterptas naujas antras sakinys „[s]kiriama Kinijos socializmo bruožas yra Kinijos komunistų partijai tenkantis vadovaujamas vaidmuo“⁽¹⁵⁾. Tai rodo neabejotiną ir vis didėjančią KKP vykdomą KLR ekonominės sistemos kontrolę. Toks vadovavimas ir kontrolė būdingi Kinijos sistemai ir yra gerokai didesni nei kitose šalyse, kurių Vyriausybės vykdo bendrąją makroekonominę kontrolę ir kuriose veikia laisvosios rinkos jėgos.
- (68) Kinijos valstybė vykdo intervencinę ekonominę politiką siekdama tikslų, kurie sutampa su KKP nustatyta politine darbotarke, o ne atspindi laisvojoje rinkoje vyraujančias ekonomines sąlygas⁽¹⁶⁾. Kinijos valdžios institucijų taikomos intervencinės ekonominės priemonės yra įvairios, įskaitant pramoninio planavimo sistemą ir finansų sistemą, be to, jos taikomos reglamentavimo aplinkos lygmeniu.
- (69) Pirmą, bendros administracinės kontrolės lygmeniu Kinijos ekonomikos kryptis grindžiama sudėtinga pramoninio planavimo sistema, kuri veikia visą šalies ekonominę veiklą. Visi šie planai apima išsamią ir sudėtingą sektorių ir kompleksinių politikos sričių matricą, jie yra visuose valdžios lygmenyse. Provincijų lygmens planai yra detalūs, o nacionaliniuose planuose nustatomi šiek tiek platesni tikslai. Planuose taip pat nurodomos priemonės atitinkamoms pramonės įmonėms ir (arba) sektoriams remti, ir terminai, per kuriuos turi būti pasiekti tikslai. Į kai kuriuos planus vis dar įtraukiami aiškūs numatomi tikslai, o seniau jie būdavo įtraukiami į visus planavimo ciklus. Pagal planus atskiri pramonės sektoriai ir (arba) projektai išskiriami kaip (teigiami arba neigiami) prioritetai, atitinkantys Vyriausybės prioritetus, ir jiems priskiriami konkretūs vystymosi tikslai (pramonės modernizavimas, tarptautinė plėtra ir kt.). Ekonominės veiklos vykdytojai – tiek privatūs, tiek valstybiniai – turi veiksmingai pritaikyti savo verslo veiklą prie planavimo sistema nustatytų realijų. Taip yra ne tik dėl privalomo planų pobūdžio, bet ir dėl to, kad atitinkamos Kinijos valdžios institucijos visais valdžios lygmenimis laikosi planų sistemos ir atitinkamai naudojasi joms suteiktais įgaliojimais ir taip skatina ekonominės veiklos vykdytojus laikytis planuose nustatytų prioritetų (taip pat žr. 3.2.1.5 skirsnį)⁽¹⁷⁾.
- (70) Antra, finansinių išteklių skirstymo lygmeniu, KLR finansų sistemoje dominuoja valstybės komerciniai bankai. Šie bankai, nustatydami ir įgyvendindami savo skolinimo politiką, turi derintis prie Vyriausybės pramonės politikos tikslų, o ne pirmiausia įvertinti ekonominę konkretaus projekto naudą (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį). Tas pats pasakytina ir apie kitus Kinijos finansų sistemos komponentus, tokius kaip vertybinių popierių rinkos, obligacijų rinkos, privataus akcinio kapitalo rinkos ir kt. Be to, šios kitos finansų sektoriaus, išskyrus bankų sektorių, dalys yra instituciškai ir funkciškai sukurtos taip, kad būtų siekiama ne kuo labiau pagerinti finansų rinkų veiksmingą veikimą, o užtikrinti kontrolę ir leisti valstybei ir KKP kištis⁽¹⁸⁾.
- (71) Trečia, reglamentavimo aplinkos lygmeniu, valstybės kišimasis į ekonomiką būna įvairių formų. Pavyzdžiui, viešųjų pirkimų taisyklės reguliariai naudojamos siekiant kitų nei ekonominio veiksmingumo politikos tikslų, taip sumenkinant rinka grindžiamus principus toje srityje. Taikomuose teisės aktuose konkrečiai nustatyta, kad viešieji pirkimai vykdomi siekiant palengvinti pagal valstybės politiką nustatytų tikslų įgyvendinimą. Tačiau šių tikslų

⁽¹⁵⁾ Paskelbta adresu <http://www.npc.gov.cn/englishnpc/constitution2019/201911/1f65146fb6104dd3a2793875d19b5b29.shtml> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽¹⁶⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 20–21.

⁽¹⁷⁾ Ataskaitos 3 skyrius, p. 41, 73–74.

⁽¹⁸⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 122–135.

pobūdis lieka neapibrėžtas, todėl sprendimus priimančios institucijos turi didelę veiksmų laisvę⁽¹⁹⁾. Panašiai investicijų srityje Kinijos Vyriausybė toliau reikšmingai kontroliuoja valstybės ir privačių investicijų paskirtį ir dydį ir tam daro didelę įtaką. Investicijų tikrinimą, taip pat įvairias paskatas, apribojimus ir draudimus, susijusius su investicijomis, valdžios institucijos naudoja kaip svarbią priemonę pramonės politikos tikslams, pavyzdžiui, išlaikyti valstybės kontrolę pagrindiniuose sektoriuose arba stiprinti vidaus pramonę, remti⁽²⁰⁾.

- (72) Apibendrinant, Kinijos ekonomikos modelis yra pagrįstas tam tikromis pagrindinėmis aksiomomis, kuriomis numatomas ir skatinamas įvairialypis valstybės kišimasis. Toks didelis valstybės kišimasis neatitinka laisvo rinkos jėgų veikimo, todėl gali būti iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus⁽²¹⁾.

3.2.1.3. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmą įtrauką: tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis.

- (73) Įmonės, kurios priklauso valstybei, yra jos kontroliuojamos ir (arba) strategiškai prižiūrimos arba vadovaujasi valstybės gairėmis, KLR sudaro labai didelę ekonomikos dalį.
- (74) Kinijos Vyriausybė ir KKP turi struktūras, kurios užtikrina nuolatinę jų įtaką įmonėms, visų pirma valstybės valdomoms įmonėms. Valstybė (ir daugeliu atvejų ir KKP) ne tik aktyviai formuoja bendrąją ekonominę politiką ir prižiūri, kaip atskiros VVĮ ją įgyvendina, tačiau taip pat reikalauja savo teisių dalyvauti VVĮ veiklos sprendimų procese. Tai paprastai daroma per valdžios institucijų ir valstybės įmonių vadovybės rotaciją, partijos nariams dalyvaujant valstybės įmonių vykdomosiose institucijose, o partijų organams – bendrovėse (taip pat žr. 3.2.1.4 skirsnį), taip pat formuojant valstybės įmonių sektoriaus organizacinę struktūrą⁽²²⁾. Už tai valstybės įmonėms suteikiamas ypatingas statusas Kinijos ekonomikoje, o tai reiškia daug ekonominės naudos, visų pirma apsaugą nuo konkurencijos ir lengvatinę prieigą prie atitinkamų gamybos išteklių, įskaitant finansus⁽²³⁾. Elementai, rodantys, kad valstybė kontroliuoja EMD sektoriaus įmones, išsamiau apibūdinami 3.2.1.4 skirsnyje.
- (75) Kinijos Vyriausybė išlaiko didelę nuosavybės dalį būtent EMD sektoriuje. Be to, pagrindinių Kinijos EMD eksportuojančių gamintojų į Sąjungą analizė rodo didelį valstybės kišimąsi.
- (76) Bendrovės „Xiangtan Electrochemical Technology Co., Ltd.“ atveju tai kontroliuojančioji bendrovė, priklausanti Siangtano miesto turto priežiūros ir administravimo komisijai⁽²⁴⁾. Du didžiausi akcininkai yra valstybei priklausantys akcininkai, turintys 40 % valstybei priklausančių akcijų. Bendrovės pirmininkas yra KKP narys ir bendrovės partijos komiteto sekretorius⁽²⁵⁾. Generalinio direktoriaus pavaduotojas, kuris taip pat yra direktorių valdybos sekretorius, yra KKP narys ir bendrovės partijos komiteto narys⁽²⁶⁾.
- (77) „Guangxi Guiliu Chemical Co., Ltd.“ yra privati bendrovė, kurią valdo fiziniai asmenys. Tačiau pirmininkas ir generalinis direktorius taip pat yra KKP narys ir KKP komiteto sekretorius⁽²⁷⁾. Dar vienas bendrovės direktorių valdybos narys taip pat yra KKP narys ir KKP komiteto sekretoriaus pavaduotojas.

⁽¹⁹⁾ Ataskaitos 7 skyrius, p. 167–168.

⁽²⁰⁾ Ataskaitos 8 skyrius, p. 169–170, 200–201.

⁽²¹⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 15–16, 4 skyrius, p. 50, 84, 5 skyrius, p. 108–109.

⁽²²⁾ Ataskaitos 3 skyrius, p. 22–24, ir 5 skyrius, p. 97–108.

⁽²³⁾ Ataskaitos 5 skyrius, p. 104–109.

⁽²⁴⁾ 2022 m. metinė ataskaita, p. 76–77. Informacija apie akcininkus (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽²⁵⁾ <http://www.chinaemd.com/about/1172116.html> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽²⁶⁾ http://www.chinaemd.com/news_1/2.html (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽²⁷⁾ <https://www.gongsi.com.cn/detail/753dfdb1-b132-3109-a33d-c17b877265651> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

- (78) Bendrovės „South Manganese Group Ltd“ 100 % akcijų priklauso grupei „South Manganese Investment Group“⁽²⁸⁾. Ši grupė anksčiau vadinosi „CITIC Dameng Holdings“⁽²⁹⁾. Kalbant apie „South Manganese Investment Group“ akcininkus, 22 % akcijų priklauso Naningo miestui, o 4,9 % – valstybei priklausančiam finansiniam konglomeratui „CITIC Group“⁽³⁰⁾. Grupės „South Manganese Group“ valdybos pirmininkas yra partijos komiteto sekretorius⁽³¹⁾.
- (79) Bendrovės „Guizhou Red Star Development Dalong Manganese Industry Co., Ltd.“ 94 % priklauso bendrovei „Guizhou Red Star Development“. Faktinė bendrovės „Guizhou Red Star Development“ valdytoja yra „Qingdao SASAC“, taigi tai valstybės valdoma įmonė⁽³²⁾. Bendrovės kontroliuojantysis akcininkas yra „Qingdao Hongxing Chemical Group Co., Ltd.“, o faktinė valdytoja – Čingdao savivaldybės liaudies Vyriausybės valstybės valdomo turto priežiūros ir administravimo komisija. Grupės pirmininkas taip pat yra partijos komiteto sekretorius⁽³³⁾.
- (80) Be to, atsižvelgiant į tai, kad KKP kišimasis į veiklos sprendimų priėmimą tapo norma taip pat ir privačiose bendrovėse⁽³⁴⁾, KKP siekiant vadovauti beveik visiems šalies ekonomikos aspektams, dėl valstybės įtakos, daromos KKP struktūromis bendrovėse, ekonominės veiklos vykdytojai yra kontroliuojami ir politiškai prižiūrimi Vyriausybės, atsižvelgiant į tai, kaip glaudžiai KLR valstybės ir partijos struktūros yra susijusios.
- (81) Tai matyti ir sektoriaus asociacijoje – Kinijos naftos chemijos ir chemijos pramonės asociacijoje (toliau – CPCIF). CPCIF įstatų 3 straipsnyje nurodyta, kad asociacija „priima subjektų, atsakingų už registraciją ir valdymą, subjektų, atsakingų už partijos stiprinimą, taip pat atitinkamų administracinių padalinių, atsakingų už pramonės valdymą, profesines gaires, priežiūros ir valdymo priemones“⁽³⁵⁾.
- (82) Todėl net tiriamojo produkto sektoriaus privatiems gamintojams užkertamas kelias veikti rinkos sąlygomis. Iš tiesų tiek valstybės, tiek privačioms šio sektoriaus įmonėms taikoma politikos priežiūra ir gairės, kaip nurodyta ir 3.2.1.5 skirsnyje.

3.2.1.4. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antrąją įtrauką: valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms

- (83) Be to, kad Kinijos Vyriausybė ne tik kontroliuoja ekonomiką užsitikrindama valstybės valdomų įmonių nuosavybės teises ir vykdydama kitas priemones, ji gali kištis į kainas ir sąnaudas per valstybės dalyvavimą bendrovių veikloje. Nors atitinkamų valstybės institucijų teisė skirti ir atleisti pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus, kaip numatyta Kinijos teisės aktuose, gali atspindėti atitinkamas nuosavybės teises⁽³⁶⁾, KKP organai tiek valstybės, tiek privačiose įmonėse yra kitas svarbus kanalas, kuriuo valstybė gali kištis į verslo sprendimus. Pagal KLR bendrovių teisę kiekvienoje bendrovėje turi būti įsteigta KKP organizacija (kuriuje turi būti bent trys KKP nariai, kaip nurodyta KKP konstitucijoje⁽³⁷⁾) ir bendrovė turi sudaryti būtinas sąlygas partijos organizacijos veiklai. Anksčiau šis reikalavimas, atrodo, ne visada buvo vykdomas arba nebuvo griežtai užtikrinamas jo vykdymas. Tačiau

⁽²⁸⁾ <http://www.southmn.com/en/subsidiaries.php> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽²⁹⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³⁰⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³¹⁾ <http://dangxiao.southmn.com/content/?2166.html> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³²⁾ Žr. 2022 m. „Guizhou Red Star“ metinę ataskaitą, p. 108: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2023-04-21/600367_20230421_6QES.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³³⁾ <https://mp.weixin.qq.com/s/ySOAhaU-6KSka0uHWRS9oA> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³⁴⁾ Žr., pavyzdžiui, KKP įstatų 33 straipsnį, Kinijos bendrovių įstatymo 19 straipsnį arba KKP centrinio komiteto generalinio biuro gaires dėl Jungtinio fronto darbo privačiajame sektoriuje stiprinimo naujame amžiuje (išsami informacija pateikiama toliau) (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³⁵⁾ Žr. adresu <http://www.cpcf.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽³⁶⁾ Ataskaitos 5 skyrius, p. 100–101.

⁽³⁷⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 26.

bent nuo 2016 m. KKP sustiprino reikalavimus turėti teisę į valstybės įmonių verslo sprendimų kontrolę, kaip politinį principą. Taip pat pranešama, kad KKP daro spaudimą privačioms bendrovėms pirmenybę teikti „patriotizmui“ ir laikytis partijos drausmės ⁽³⁸⁾. 2017 m. buvo pranešta, kad partijos organai veikė 70 % iš maždaug 1,86 mln. privačių bendrovių ir kad padidėjo spaudimas KKP organizacijoms tarti lemiamą žodį priimant verslo sprendimus jų atitinkamose bendrovėse ⁽³⁹⁾. Šios taisyklės bendrai taikomos visoje Kinijos ekonomikoje, visuose sektoriuose, be kita ko, EMD gamintojams ir jų gamybos išteklių tiekėjams.

- (84) Be to, 2020 m. rugsėjo 15 d. buvo paskelbtas dokumentas „KKP centrinio komiteto generalinio biuro gairės dėl Jungtinio fronto darbo privačiame sektoriuje stiprinimo naujame amžiuje“ (toliau – Gairės) ⁽⁴⁰⁾, kuriuo dar labiau išplėstas partijų komitetų vaidmuo privačiose įmonėse. Gairių II.4 skirsnyje teigiama: „[p]rivalome stiprinti bendrus partijos gebėjimus vadovauti privačiojo sektoriaus Jungtinio fronto darbui ir veiksmingai stiprinti darbą šioje srityje“; o III.6 skirsnyje teigiama: „[t]urime skatinti partijos stiprinimo veiklą privačiose įmonėse ir sudaryti sąlygas partijos organams veiksmingai veikti kaip tvirtovė, o partijos nariams – kaip inovatoriai ir pradininkai“. Taigi, Gairėse pabrėžiamas KKP vaidmuo bendrovėse ir kituose privačiojo sektoriaus subjektuose ir siekiama jį sustiprinti ⁽⁴¹⁾.
- (85) Valstybės dalyvavimas finansų rinkose ir kišimasis į jas (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį), taip pat tiekiant žaliavas ir gamybos išteklius, papildomai daro rinkos iškreipiamąjį poveikį ⁽⁴²⁾. Taigi, valstybės dalyvavimas įmonėse, įskaitant valstybės įmones, bei chemijos ir kituose sektoriuose (pavyzdžiui, finansų ir gamybos išteklių sektoriuose) leidžia Kinijos Vyriausybei kištis į kainas ir sąnaudas.

3.2.1.5. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto trečią įtrauką: viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka

- (86) Kinijos ekonomikos kryptis iš esmės nustatoma taikant sudėtingą planavimo sistemą, pagal kurią suformuojami prioritetai ir iškeliami tikslai, kurių turi siekti centrinės ir vietos valdžios institucijos. Visais valdžios lygmenimis yra nustatyti atitinkami planai, kurie aprėpia faktiškai visus ekonomikos sektorius. Planavimo priemonėmis nustatyti tikslai yra įpareigojamojo pobūdžio ir kiekvieno administracinio lygmens valdžios institucijos prižiūri, kaip atitinkamo žemesnio lygmens valdžios institucijos tuos planus įgyvendina. Apskritai KLR planavimo sistemoje išteklių nukreipiami į sektorius, kuriuos Vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne skirstomi atsižvelgiant į rinkos jėgas ⁽⁴³⁾.
- (87) Kinijos Vyriausybė EMD pramonę laiko esmine pramonės šaka. Tai patvirtinta 14-ajame žaliavų pramonės plėtros penkmečio plane ⁽⁴⁴⁾, nes V.3 skirsnyje konkrečiai minimas elektrolitinis manganas: „Gerinti visapusišką išteklių naudojimą, remti labai efektyvų išteklių naudojimą, nuolat gerinti pagrindinių metodų ir procesų valdymą, didinti pirminių išteklių naudojimo efektyvumą ir mažinti išteklių ir energijos suvartojimą viso proceso metu. Visapusiškai skatinti žaliavų ir kietųjų pramoninių atliekų naudojimą, daugiausia dėmesio skiriant [...], **elektrolitiniam mangano šlakui** [...]. Skatinti įgyvendinimą visoje šalyje.“

⁽³⁸⁾ Ataskaitos 2 skyrius, p. 31–32.

⁽³⁹⁾ Paskelbta adresu <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁴⁰⁾ Paskelbta adresu www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁴¹⁾ „Financial Times“ (2020 m.) straipsnis „Kinijos komunistų partija didina vykdomą privačių įmonių kontrolę“ (angl. Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise), paskelbtas adresu <https://on.ft.com/3mYxP4j> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁴²⁾ Ataskaitos 14.1–14.3 skyriai.

⁽⁴³⁾ Ataskaitos 4 skyrius, p. 41–42, 83.

⁽⁴⁴⁾ 14-asis žaliavų pramonės plėtros penkmečio planas, paskelbtas adresu https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

- (93) Be to, 2018 m. Guangsi paskelbė „Mangano pramonės klasterių ir pramonės grandinės plėtros planą“⁽⁵²⁾, kuris buvo parengtas ir paskelbtas kaip kryptingas planas, kuriuo bus vadovaujama ateityje regione plėtojant mangano pramonę. Tais pačiais metais buvo paskelbtas „Guangsi mangano pramonės klasterių ir pramonės grandinės plėtros plano politinis išaiškinimas“⁽⁵³⁾.
- (94) Plano plėtros tikslai – „gerinti mangano pramonės struktūrą ir išdėstymą, įgyvendinti koordinuotą kasybos, taurinimo, lydymo ir gilaus perdirbimo plėtrą, kurti mangano rūdos kasybos ir mangano rūdos perdirbimo pramonės klasterius, stiprinti ekologinės aplinkos apsaugą, skirti dėmesio saugiai gamybai ir išteklių perdirbimui, aktyviai skatinti energijos taupymą ir išmetamųjų teršalų kiekio mažinimą. Siekti kontroliuoti maždaug 600 000 tonų elektrolitinio mangano metalo gamybos pajėgumus iki 2020 m.; 270 000 tonų elektrolitinio mangano dioksido gamybos pajėgumus ir apie 100 000 tonų mangano sulfato gamybos pajėgumus“.
- (95) Plano įgyvendinimo priemonėse nustatyti šeši aspektai, be kita ko, „organizacijos ir koordinavimo stiprinimas, mangano pramonės standartų sistemos sukūrimas ir tobulinimas, mokslinių tyrimų ir plėtros skatinimas, mangano produktų ir perdirbimo technologijų skatinimas ir taikymas, palankių įmonių ir talentų grupių kūrimo stiprinimas, fiskalinės ir mokestinės finansinės paramos stiprinimas ir aktyvius investicijų pritraukimas“.
- (96) Be to, minėto plano III.4 skirsnyje pasisakoma už tai, kad „būtų aktyviai pritraukiamos stiprios įmonės ir kuriamas stiprių įmonių aljansas, plėtojamos svarbiausios įmonės ir pagrindinės regiono įmonės skatinamos siekti integracijos ir reorganizavimo. Su pirmaujančiomis įmonėmis, tokiomis kaip „CITIC Dameng Mining Co., Ltd.“, „Guangxi Ferroalloy Co., Ltd.“ ir „Baise Mining Group Co., Ltd.“, „Manganese Qinzhou“ 1,5 mln. tonų per metus gaminamų naujų medžiagų ekologinio ciklo pramonės parkas, „Baikuang Group Jingxi“ mangano rūdos taurinimo ir lydymo metalo giluminio perdirbimo ir mangano šlako visapusiško panaudojimo bazė ir kiti didelio masto projektai skatina naudingų išteklių integravimą, verčia visapusiškai derinti valstybės ir privataus kapitalo pranašumus, siekiant pagerinti pirmaujančių įmonių veiklos efektyvumą, optimizuoti pramonę ir produktų struktūrą, sumažinti konkurenciją toje pačioje pramonės šakoje ir pirmaujančias įmones paversti tarptautiniu mastu pripažintomis aukštos kokybės įmonėmis, turinčiomis didelį rinkos konkurencingumą.“
- (97) Be to, plano IV skirsnyje „Įgyvendinimo priemonės“ nurodoma „stiprinti fiskalinę, mokestinę ir finansinę paramą. Stiprinti Vyriausybės, bankų ir įmonių informacijos perdavimą, veiksmingai atlikti finansinių fondų skatinamąjį ir orientacinį vaidmenį, aktyviai pritraukti socialinį kapitalą ir remti mangano pramonės plėtrą. Visapusiškai atlikti pramoninio kapitalo investicijų fondų vadovaujamąjį vaidmenį, koordinuoti ir remti mangano pramonės plėtrą. Visi administraciniai departamentai naudoja turimas lėšas mangano gamybos inovacijų centrų, taikomųjų programų demonstracinių platformų, mokslinių tyrimų ir plėtros įstaigų ir taikomųjų programų parodomųjų projektų kūrimui. Toliau įgyvendinti įvairias politikos kryptis, kuriomis pastaraisiais metais buvo remiamos įmonių inovacijos ir plėtra ir kurios buvo praktiškai naudingos įmonėms.“
- (98) Be to, valdžios institucijų kišimasi į EMD pramonės plėtrą Guangsi provincijoje patvirtina „Partijos vadovybės grupės sekretoriaus ir Baisės pramonės ir informacinių technologijų biuro direktoriaus paskelbtos rekomendacijos“⁽⁵⁴⁾. Rekomendacijose nurodyta, kad šalis mangano rūdą įtraukė į strateginių mineralinių išteklių sąrašą. Be to, rekomendacijose nurodyta, kad „pastaraisiais metais autonominio regiono partijos komitetas ir Vyriausybė daug

⁽⁵²⁾ Guangsi provincijos 2018 m. „Mangano pramonės klasterių ir pramonės grandinės plėtros planas“, paskelbtas adresu <http://gxt.gxzf.gov.cn/xxgk/fgzc/gfxwj/t4240632.shtm> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁵³⁾ Šaltinis: „Guangsi provincijos Mangano pramonės klasterių ir pramonės grandinės plėtros plano politikos išaiškinimas“. Žaliavų pramonės departamentas, 2018 m. spalio 30 d.

⁽⁵⁴⁾ Guangsi provincijos KKP rekomendacijos paskelbtos adresu <http://www.gxzx.gov.cn/html/wylz/wei yuanfengcai/492.html> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

dėmesio skyrė pramonės grandinės optimizavimui ir atnaujinimui, aktyviai įgyvendino antrąjį metalurgijos pramonės projektą, o mangano rūdos gamybos pajėgumai toliau didėjo. 2020 m. elektrolitinio mangano dioksido gamyba regione bus 260 500 tonų, t. y. apie 75 % nacionalinės produkcijos; elektrolitinio mangano išėiga bus 270 100 tonų, t. y. apie 18 % nacionalinės produkcijos, viena iš didžiausių šalyje.“

- (99) Guangsi provincija nėra vienintelė, kurioje aktyviai propaguojama mangano pramonė. Guidžou provincija taip pat pradėjo taikyti mangano ir mangano perdirbimo pramonės plėtros priemones. Guidžou provincijos 14-ajame ekonominės ir socialinės plėtros plane ⁽⁵⁵⁾, be kita ko, numatyta skatinant mangano pramonę bendradarbiauti su kitomis provincijomis: „Stiprinti mainus ir bendradarbiavimą su Hunano, Hubėjaus, Džiangsi ir kitomis Jangdzės upės vidurinėje dalyje esančiomis provincijomis energetikos, turizmo, įrangos gamybos, naujų medžiagų, švietimo ir kt. srityse ir bendrai kurti pramonines bazes, pavyzdžiui, naują giluminį mangano perdirbimą“.
- (100) Taigi, Kinijos Vyriausybė taiko priemones, kuriomis veiklos vykdytojai skatinami laikytis viešosios politikos tikslų remti skatinamąsias pramonės šakas, įskaitant EMD gamybą. Tokiomis priemonėmis trukdoma laisvai veikti rinkos jėgoms.

3.2.1.6. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtąją įtrauką: bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas.

- (101) Remiantis byloje turima informacija, Kinijos bankroto sistema yra nepakankama, kad ją taikant būtų galima įgyvendinti jos pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai padengti reikalavimus ir skolas ir užtikrinti teisėtus kreditorių ir skolininkų teises bei interesus. Panašu, kad tai pagrįsta tuo, kad, nors Kinijos bankroto įstatymas formaliai grindžiamas panašiais principais, kaip ir atitinkami įstatymai kitose šalyse nei KLR, Kinijos sistemai būdingas sisteminis nepakankamas vykdymo užtikrinimas. Bankrotų skaičius, palyginti su šalies ekonomikos dydžiu, tebėra nedidelis taip pat ir dėl to, kad nemokumo bylų tyrimai turi daug trūkumų, kurie veiksmingai atgraso nuo bankroto skelbimo. Be to, valstybės vaidmuo vykdant nemokumo bylų tyrimus tebėra stiprus ir aktyvus, dažnai turintis tiesioginės įtakos bylos tyrimo baigčiai ⁽⁵⁶⁾.
- (102) Nuosavybės teisių sistemos trūkumai ypač akivaizdūs ir nuosavybės teisių į žemę ir žemės naudojimo teisių KLR srityje ⁽⁵⁷⁾. Visa žemė priklauso Kinijos valstybei (kollektyviai priklausanti kaimo žemė ir valstybei priklausanti miesto žemė). Ją skiria tik valstybė. Yra teisinių nuostatų, kuriomis siekiama skaidriai paskirstyti žemės naudojimo teises rinkos kainomis, pavyzdžiui, nustatant konkurso procedūras. Tačiau šių nuostatų nuolat nesilaikoma – kai kurie pirkėjai žemę gauna nemokamai arba žemesne nei rinkos kaina ⁽⁵⁸⁾. Be to, valdžios institucijos, skirdamos žemę, dažnai siekia konkrečių politinių tikslų, įskaitant ekonominių planų įgyvendinimą ⁽⁵⁹⁾.
- (103) Panašiai kaip kituose Kinijos ekonomikos sektoriuose, EMD gamintojai turi laikytis Kinijos bankroto, bendrovių ir nuosavybės įstatymais nustatytų įprastinių taisyklių. Rezultatas – šios bendrovės taip pat priklauso nuo iškraipymų „iš viršaus į apačią“, kurie atsiranda dėl bankroto ir nuosavybės įstatymų diskriminuojamo taikymo ar netinkamo jų vykdymo užtikrinimo. Šios išvados, atrodo, visiškai taikytinos ir EMD sektoriui. Šiame tyrime nenustatyta jokių elementų, dėl kurių būtų galima suabejoti šiomis išvadomis.

⁽⁵⁵⁾ Guidžou provincijos 14-ojo ekonominio bei socialinio vystymosi ir 2035 m. perspektyvų penkmečio planas, paskelbtas adresu https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202105/t20210508_1279407.html (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁵⁶⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 138–149.

⁽⁵⁷⁾ Ataskaitos 9 skyrius, p. 216.

⁽⁵⁸⁾ Ataskaitos 9 skyrius, p. 213–215.

⁽⁵⁹⁾ Ataskaitos 9 skyrius, p. 209–211.

- (104) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad EMD sektoriuje bankroto ir nuosavybės įstatymai taikyti diskriminuojamai arba jų taikymas užtikrintas netinkamai, įskaitant kiek jie susiję su nagrinėjamuoju produktu.

3.2.1.7. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktąją įtrauką: darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas.

- (105) KLR negali būti visiškai išplėta rinka pagrįsta darbo užmokesčio sistema, nes darbuotojai ir darbdaviai negali naudotis savo teisėmis jungtis į organizacijas. KLR neratifikavo kai kurių esminių Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvencijų, visų pirma dėl asociacijų laisvės ir dėl kolektyvinių derybų⁽⁶⁰⁾. Pagal nacionalinę teisę veikia tik viena profesinių sąjungų organizacija. Tačiau ši organizacija nėra nepriklausoma nuo valstybės institucijų, o jos dalyvavimas kolektyvinėse derybose ir darbuotojų teisių apsaugos srityje tebėra labai menkas⁽⁶¹⁾. Be to, Kinijos darbo jėgos judumą riboja namų ūkių registravimo sistema, pagal kurią galimybė gauti visas socialinės apsaugos ir kitas išmokas suteikiama tik tam tikros administracinės teritorijos gyventojams. Paprastai tai reiškia, kad darbuotojai, kurie neturi tam tikros vietovės gyvenamosios vietos registracijos, užimtumo atžvilgiu atsiduria pažeidžiamoje padėtyje ir gauna mažesnes pajamas nei tos gyvenamosios vietos registracijos turėtojai⁽⁶²⁾. Šie nustatyti faktai rodo, kad KLR darbo užmokesčio yra iškraipytas.
- (106) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad EMD sektoriuje nebūtų taikoma aprašyta Kinijos darbo teisės sistema. Taigi EMD sektoriui darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas poveikį daro ir tiesiogiai (kai gaminamas nagrinėjamasis produktas ar jam gaminti skirtos pagrindinės žaliavos), ir netiesiogiai (kai suteikiama prieiga prie bendrovių, kurioms taikoma ta pati KLR darbo sistema, kapitalo arba gamybos išteklių).

3.2.1.8. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštąją įtrauką: viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą

- (107) KLR įmonių galimybės gauti kapitalo priklauso nuo įvairių iškraipymų.
- (108) Pirma, Kinijos finansų sistemai būdinga stipri valstybės bankų padėtis⁽⁶³⁾, kai suteikiant galimybę gauti finansavimą atsižvelgiama į kitus kriterijus nei projekto ekonominis gyvybingumas. Panašiai kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai ir toliau yra susiję su valstybe ne tik pagal nuosavybės teises, bet ir asmeniniais ryšiais (pagrindinius didelių valstybės finansų įstaigų vadovus galiausiai skiria KKP)⁽⁶⁴⁾, ir, vėlgi, kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai nuolat įgyvendina Vyriausybės parengtą viešąją politiką. Tokiu būdu bankai laikosi aiškios teisinės pareigos vykdyti savo veiklą atsižvelgiant į nacionalinės ekonominės ir socialinės plėtros poreikius ir laikantis valstybės pramonės politikos gairių⁽⁶⁵⁾. Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į Vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius⁽⁶⁶⁾.
- (109) Nors pripažįstama, kad pagal įvairias teises nuostatas nurodoma, kad reikia vadovautis įprasta bankų elgsena ir prudenčiomis taisyklėmis, pvz., išnagrinėti paskolos gavėjo kreditingumą, iš daugybės įrodymų, įskaitant per prekybos apsaugos tyrimus nustatytus faktus, matyti, kad taikant įvairias teises priemones šioms nuostatoms tenka tik antraeilis vaidmuo.

⁽⁶⁰⁾ Ataskaitos 13 skyrius, p. 332–337.

⁽⁶¹⁾ Ataskaitos 13 skyrius, p. 336.

⁽⁶²⁾ Ataskaitos 13 skyrius, p. 337–341.

⁽⁶³⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 114–117.

⁽⁶⁴⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 119.

⁽⁶⁵⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 120.

⁽⁶⁶⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 121–122, 126–128, 133–135.

- (110) Pavyzdžiui, Kinijos Vyriausybė visai neseniai paaiškino, kad KKP turi prižiūrėti net ir privačios komercinės bankininkystės sprendimus ir jie turi atitikti nacionalinę politiką. Vienas iš trijų pagrindinių dabartinių valstybės tikslų, susijusių su bankų valdymu, yra stiprinti partijos lyderystę bankininkystės ir draudimo sektoriuose, be kita ko, sprendžiant bendrovių veiklos ir valdymo klausimus⁽⁶⁷⁾. Be to, taikant komercinių bankų veiklos vertinimo kriterijus dabar visų pirma reikia atsižvelgti į tai, kaip subjektai „siekia nacionalinių vystymosi tikslų ir prisideda prie realiosios ekonomikos“ ir ypač į tai, kaip jie „aprūpina strategines ir besiformuojančias pramonės šakas“⁽⁶⁸⁾.
- (111) Be to, obligacijų ir kredito reitingai dažnai iškraipomi dėl įvairių priežasčių, įskaitant tai, kad rizikos vertinimas priklauso nuo įmonės strateginės svarbos Kinijos Vyriausybei ir bet kokios netiesioginės Vyriausybės garantijos dydžio. Apytikriai apskaičiuota, kad Kinijos kredito reitingai sistemingai atitinka mažesnius tarptautinius reitingus⁽⁶⁹⁾.
- (112) Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į Vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius⁽⁷⁰⁾. Dėl to skolinimas VVĮ, didelėms susijusioms privačioms įmonėms ir įmonėms pagrindiniuose pramonės sektoriuose yra šališkas, o tai reiškia, kad kapitalo prieinamumas ir sąnaudos nėra vienodi visiems rinkos dalyviams.
- (113) Antra, skolinimosi išlaidos buvo dirbtinai mažinamos, kad būtų skatinamas investicijų augimas. Dėl to per daug naudojama kapitalo investicijų, o investicijų grąža yra vis mažesnė. Tai matyti iš didėjančio įmonių išskolinimo valstybės sektoriuje nepaisant smarkaus pelningumo mažėjimo, o tai rodo, kad bankų sistemos veikimo mechanizmai neatitinka įprastų komercinių taisyklių.
- (114) Trečia, nors nominali palūkanų norma buvo liberalizuota 2015 m. spalio mėn., kainų signalai vis dar nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, o yra veikiami Vyriausybės sukurtų iškraipymų. 2018 m. pabaigoje skolinimas taikant lyginamąją palūkanų normą arba už ją mažesnę vis dar sudarė bent trečdalį viso skolinimo⁽⁷¹⁾. KLR oficiali žiniasklaida neseniai pranešė, kad KKP paragino „mažinti paskolų rinkos palūkanų normas“⁽⁷²⁾. Dirbtinai mažos palūkanų normos lemia tai, kad nustatoma mažesnė nei rinkos kaina, taigi ir pernelyg išnaudojamas kapitalas.
- (115) Bendras kredito augimas KLR rodo, jog mažėja kapitalo paskirstymo veiksmingumas be jokių kreditavimo apribojimų požymių, kurie būtų tikėtini neiškraipytoje rinkos aplinkoje. Dėl to pastaraisiais metais labai padaugėjo neveiksnių paskolų. Didėjant rizikingų skolų skaičiui Kinijos Vyriausybė nusprendė vengti išpareigojimų nevykdymo. Taigi blogų skolų klausimas buvo išspręstas perkeliant skolą ir taip sukuriant vadinamąsias bendroves zombes, arba perleidžiant skolos nuosavybę (pvz., per susijungimus ar konvertuojant skolas į nuosavybės vertybinius popierius), nebūtinai pašalinant bendrą skolos problemą ar pagrindines skolos priežastis.

⁽⁶⁷⁾ Žr. 2020 m. rugpjūčio 28 d. Kinijos bankininkystės ir draudimo reguliavimo komisijos (CBIRC) oficialų politikos dokumentą „Trejų metų bankininkystės ir draudimo sektorių bendrojo valdymo gerinimo veiksmų planas (2020–2022 m.)“. <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.). Plane nurodoma „toliau įgyvendinti Generalinio sekretoriaus Xi Jinpingo pagrindinio pranešimo dėl finansų sektoriaus bendrojo valdymo reformos spartinimo dvasią“. Be to, plano II skirsnyje siekiama skatinti natūralų partijos vadovybės integravimą į bendrąjį valdymą: „turime užtikrinti sistemingesnį, standartizuotą ir procedūromis grindžiamą partijos vadovybės integravimą į bendrąjį valdymą <...>. Prieš direktorių valdybai arba vyresniajai vadovybei priimant sprendimus pagrindiniais veiklos ir valdymo klausimais, partijos komitetas turi juos aptarti.“

⁽⁶⁸⁾ Žr. 2020 m. gruodžio 15 d. paskelbtą CBIRC pranešimą dėl komercinių bankų veiklos vertinimo metodo, http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 22 d.).

⁽⁶⁹⁾ Žr. TVF darbinį dokumentą „Resolving China’s Corporate Debt Problem“, Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparuso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Dziangjanas, 2016 m. spalio mėn., WP/16/203.

⁽⁷⁰⁾ Ataskaitos 6 skyrius, p. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁷¹⁾ Žr. EBPO (2019 m.), „OECD Economic Surveys: China 2019“, „OECD Publishing“, Paryžius, p. 29, Paskelbta čia: EBPO ekonominiai tyrimai. Kinija, 2019 m. | EBPO ekonominiai tyrimai. Kinija | EBPO virtualioji biblioteka „iLibrary“ (oecd-ilibrary.org).

⁽⁷²⁾ Žr. <https://m.jiemian.com/article/4179811.html> (paskutinį kartą žiūrėta 2022 m. rugpjūčio 22 d.).

- (116) Iš esmės, nepaisant veiksmy, kurių buvo imtasi siekiant liberalizuoti rinką, KLR įmonių kredito sistemai įtakos turi dideli išskrypimai, atsirandantys dėl nuolatinio nepageidaujamo valstybės vaidmens kapitalo rinkose.
- (117) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad EMD sektoriuje nebūtų pirmiau aprašyto valstybės kišimosi į finansų sistemą. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

3.2.1.9. Aprašytų išskrypimų sisteminis pobūdis

- (118) Komisija pažymėjo, kad ataskaitoje aprašyti išskrypimai yra būdingi Kinijos ekonomikai. Iš turimų įrodymų matyti, kad Kinijos sistemos faktai ir skaičiai, kaip aprašyta 3.2.1.2–3.2.1.8 skirsniuose ir ataskaitos A dalyje, taikomi visoje šalyje ir ekonomikos sektoriuose. Tas pat pasakytina apie gamybos veiksmų aprašymą, pateiktą 3.2.1.6–3.2.1.8 skirsniuose ir ataskaitos B dalyje.
- (119) Komisija primena, kad EMD pagaminti reikalingi labai įvairūs gamybos ištekliai. Kai EMD gamintojai perka šiuos gamybos išteklius ir (arba) dėl jų sudaro sutartis, jų mokamos kainos (kurios į sąskaitas įtraukiamos kaip jų sąnaudos) yra aiškiai susijusios su tais pačiais pirmiau minėtais sisteminiiais išskrypimais. Pavyzdžiui, gamybos išteklių tiekėjai naudoja darbo jėgą, kuri yra susijusi su išskrypimais. Jie gali skolintis pinigų, kurie yra susiję su išskrypimais finansų sektoriuje ir (arba) paskirstant kapitalą. Be to, jiems taikoma planavimo sistema, kuri taikoma visuose valdžios ir sektorių lygmenyse.
- (120) Todėl negalima naudoti ne tik EMD pardavimo vidaus rinkoje kainų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte, bet ir visų gamybos išteklių (įskaitant žaliavas, energiją, žemę, finansavimą, darbą ir pan.) sąnaudų, kurios yra paveiktos, nes jų kainodara yra susijusi su dideliu valstybės kišimusi, kaip aprašyta ataskaitos A ir B dalyse. Iš tiesų, valstybės kišimasis, aprašytas kalbant apie kapitalo, žemės, darbo jėgos, energijos ir žaliavų paskirstymą, pastebimas visoje KLR. Tai reiškia, pavyzdžiui, kad gamybos išteklių, kuris buvo pagamintas KLR derinant įvairius gamybos veiksmus, veikia dideli išskrypimai. Tas pat pasakytina apie visus gamybos išteklius. Per šį tyrimą nei Kinijos Vyriausybė, nei eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

3.2.1.10. Išvada

- (121) 3.2.1.2–3.2.1.9 skirsniuose pateikta analizė, apimanti visų turimų įrodymų, susijusių su KLR kišimusi į savo ekonomiką apskritai ir konkrečiai visų pirma į EMD sektorių, parodė, kad nagrinėjamojo produkto kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų, energijos ir darbo sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, nes, kaip matyti iš faktinio arba galimo vieno arba daugiau jame nurodytų atitinkamų elementų poveikio, jas veikia didelis valstybės kišimasis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Tuo remdamasi, ir Kinijos Vyriausybei nebendradarbiaujant, Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų normaliajai vertei nustatyti.
- (122) Todėl Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi tik gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neišskraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius, t. y. šiuo atveju remdamasi atitinkamomis gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipiškoje šalyje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, kaip aptarta kitame skirsnyje.

3.2.2. Tipiška šalis

3.2.2.1. Bendrosios pastabos

(123) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį tipiška šalis buvo pasirinkta remiantis šiais kriterijais:

- ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR. Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze, naudojo šalis, kurių vienam gyventojui tenkančios bendrosios nacionalinės pajamos panašios į KLR ⁽⁷³⁾;
- tiriamojo produkto gamyba toje šalyje;
- aktualių viešųjų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje;

jei yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė buvo teikiama šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(124) Pirmiau aptartame pirmajame ir antrajame pranešimuose aprašyti faktai ir įrodymai, kuriais grindžiami atitinkami kriterijai, ir atsakyta į gautas šalių pastabas dėl tų elementų ir atitinkamų šaltinių. Komisija taip pat pranešė suinteresuotosioms šalims apie savo ketinimą šioje byloje tinkama tipiška šalimi laikyti Kolumbiją, jeigu būtų patvirtinta, kad yra didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.2.2. Ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos ir tiriamojo produkto gamyba

(125) Pirmajame pranešime Komisija paaiškino, kad Kolumbija yra vienintelė šalis, kurios ekonominio išsivystymo lygis, remiantis Pasaulio banko duomenimis, yra panašus į Kinijos, t. y. pagal bendrąsias nacionalines pajamas Pasaulio bankas ją priskiria prie didesnes nei vidutinės pajamas gaunančių šalių, kuriose, kaip žinoma, vyko tiriamojo produkto gamyba.

(126) Po pirmojo pranešimo bendrovė „Guiliu“ tvirtino, kad Meksika turėtų būti naudojama kaip tipiška šalis, nes ji gamina mangano rūdą (pagrindinę EMD gamybos žaliavą) ir, be mangano rūdos importo duomenų, ji turi pakankamą importuojamą kitų žaliavų kiekį. Bendrovė „Guiliu“ pasiūlė mangano rūdos importo kainoms nustatyti naudoti Kolumbiją, o PBA išlaidoms ir pelnui – „Autlan EMD“.

(127) Tiriamojo produkto gamyba yra vienas iš kriterijų, kuriuos Komisija naudoja normaliajai vertei apskaičiuoti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą. Kitaip nei Kolumbijoje, kuri gamina tiriamąjį produktą, Meksikoje tokios gamybos nėra, todėl ji negali būti laikoma tinkama tipiška šalimi. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

(128) Bendrovė „Varta“ laikėsi nuomonės, kad Kolumbijos pasirinkimas tipiška šalimi yra abejotinas dėl tariamai neteisingo palyginimo su elektros energijos sąnaudomis Kinijoje, ir pasiūlė atsižvelgti į elektros energijos gamybos rūšį ir elektros energijos paskirstymo sąnaudas.

(129) Bendrovė „Varta“ neįrodė, kokių mastu lyginamoji Kolumbijos elektros energijos kaina nebūtų tipiška neiškraipyta kaina Kinijoje, ir nepateikė jokių konkrečių alternatyvų. Todėl jos teiginys buvo atmestas.

⁽⁷³⁾ „World Bank Open Data“ – didesnių vidutinių pajamų šalis, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (130) Komisijos žiniomis, EMD gaminančių kitų šalių, kurių ekonominio išsivystymo lygis būtų panašus į Kinijos, nėra ir nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė jokios naujos informacijos šiuo klausimu, todėl antrajame pranešime Kolumbija buvo patvirtinta tinkama tipiškai šalimi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

3.2.2.3. Susijusių viešųjų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje

- (131) Pirmajame pranešime Komisija pažymėjo, kad dėl šalies, kuri yra nurodyta kaip šalis, kurioje gaminamas tiriamasis produktas, t. y. Kolumbijos, reikia toliau tikrinti, ar viešieji duomenys, visų pirma tiriamojo produkto gamintojų arba panašaus gamybos segmento vieši finansiniai duomenys tiriamuoju laikotarpiu, yra prieinami.
- (132) Bendrovė „Guiliu“ pastabose dėl pirmojo pranešimo teigė, kad tam tikrų gamybos veiksmų importo į Kolumbiją kiekis yra nepakankamas ir kad šių pagrindinių gamybos veiksmų kainos turėtų būti grindžiamos pasauliniu importu.
- (133) Komisija įvertino visą šių gamybos veiksmų, kurie, kaip nurodė eksportuojantys gamintojai, buvo naudojami jų gamybos procesuose, importą į Kolumbiją: sieros rūgšties, lignito, bituminių ir antracito akmens anglių rūšių ir piritu. Komisija pažymėjo, kad kiekvieno iš šių gamybos veiksmų importo kiekiai iš tiesų buvo labai maži (mažiau nei 0,02 % importo į visas šalis, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos) ir kad atitinkamos importo kainos buvo neįprastos, palyginti su vidutinėmis importo į tą pačią šalių grupę kainomis (tos pačios šalių grupės viduje skirtumai buvo 102 %, 1 115 %, 1 233 % ir 2 608 % keturių iš penkių pirmiau minėtų produktų atveju). Penktojo produkto – bituminių akmens anglių – kainų skirtumas buvo mažesnis (29 %), tačiau tiriamuoju laikotarpiu importuotas kiekis buvo labai mažas (3,8 tūkst. tonų), t. y. mažiau nei 0,00006 % importo į visas šalis, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos.
- (134) Kadangi 5 pirmiau minėtų žaliavų importo kiekis buvo mažas ir nustatytos kainos dėl to buvo nepagrįstos, tai rodo, kad importo duomenims įtakos turėjo specializuotų arba netradicinių rūšių produktų, deklaruojamų pagal atitinkamą muitinės kodą ir nenaudojamų EMD gamybos procese, importas.
- (135) Suinteresuotosios šalys pastabų dėl šio metodo nepateikė.
- (136) Dėl šių gamybos veiksmų Komisija ieškojo alternatyvios šalies, įtrauktos į šalių, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos ir kurios visų šių penkių gamybos veiksmų importas buvo tipiškas, sąrašą. Nustatyta, kad iš visų šalių, palyginti su kitomis šalimis, į kurias buvo importuojami šie gamybos veiksniai, didžiausias bendras visų penkių pagrindinių gamybos veiksmų tipiško importo kiekis ir kainos buvo Turkijoje. Todėl Komisija padarė išvadą, kad Turkija buvo tinkamas alternatyvus minėtų penkių gamybos veiksmų importo kainų šaltinis.
- (137) Antrajame pranešime Komisija taip pat pažymėjo, kad Kolumbijos EMD gamintojo bendrovės „Quintal“ atveju duomenų, iš kurių matyti pagrįsta pelno ir PBA išlaidų suma tiriamuoju laikotarpiu, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte, neturėjo. Dėl to kilo sunkumų ieškant neiškraipytų ir pagrįstų PBA ir pelno duomenų šaltinio. EMD pramonė yra labai savita ir joje yra labai nedaug gamintojų ir naudotojų už Kinijos ar Sąjungos ribų. Nei Komisija, nei kuri nors suinteresuotoji šalis negalėjo nustatyti kito EMD gamintojo šalyje, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos. Be to, EMD daugiausia naudojami sausųjų elementų baterijoms gaminti, todėl pastangos nustatyti tos pačios bendrosios produktų kategorijos produktų, galinčių užtikrinti pakankamai PBA išlaidų duomenų, gamintojų perspektyvių rezultatų nedavė.

- (138) Šiuo konkrečiu atveju Komisija buvo priversta rasti perspektyvią alternatyvą, o gamybos procesas buvo pagrindinis bendrų finansinės veiklos rezultatų duomenų veiksnys, todėl ji rado bendrovę „Quimpac de Colombia S.A.“, kuri savo gamyboje naudoja tą patį elektrolizės procesą. Tai grindžiama tuo, kad elektrolizės gamykloje, kurioje esama specializuoto ilgalaikio turto, o elektros energijos suvartojimas yra palyginti didelis, sąnaudų struktūra yra pagrįstas reikiamų duomenų šaltinis. Be to, bendrovės „Quimpac“ klientų bazė, kurią taip pat sudaro dideli pramoniniai naudotojai, pagrįstai atspindi EMD gamintojo PBA išlaidas, atsižvelgiant į tai, kad abu subjektai parduoda produktą nedideliam skaičiui klientų dideliais kiekiais.
- (139) Todėl, atsižvelgdama į tai, kad bendrovės „Quimpac de Colombia“ 2022 m. išsami metinė ataskaita yra viešai prieinama, Komisija pasinaudojo joje pateikta informacija.
- (140) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija antruoju pranešimu informavo suinteresuotąsias šalis, kad neiškraipytais kainoms arba lyginamiesiems dydžiams, kuriais remiantis būtų galima apskaičiuoti normaliąją vertę, nustatyti ji kaip tinkamą tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką ketina naudoti Kolumbiją ir bendrovę „Quimpac de Colombia“.
- (141) Suinteresuotosios šalys buvo paragintos teikti pastabas dėl Kolumbijos, kaip tipiškos šalies, ir bendrovės „Quimpac de Colombia“, kaip tipiškos šalies gamintojo panašiam gamybos segmente, tinkamumo.

3.2.2.4. Šalių pastabos

- (142) Po antrojo pranešimo bendrovė „Autlan“ tvirtino, kad Turkija nėra tinkamas alternatyvus penkių gamybos veiksmų, nurodytų 133 konstatuojamojoje dalyje, importo kainų šaltinis, nes anglių produktų importo į Turkiją kainos tiriamuoju laikotarpiu buvo neįprastos, palyginti su vidutinėmis kitų šalių, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus, kainomis. Bendrovės „Autlan“ teigimu, iš antrajame pranešime Komisijos atskleistų GTA duomenų matyti, kad Rusija buvo didžiausia iš EMD gamyboje naudojamų dviejų pagrindinių rūšių anglių eksportuotoja į Turkiją ir jos kainos buvo gerokai mažesnės už vidutines atitinkamų produktų importo iš kitų trečiųjų valstybių kainas.
- (143) Komisija išsamiai išnagrinėjo šį teiginį ir palygino anglių importo iš Rusijos į Turkiją kainas su importo iš kitų šalių kainomis ir nustatė, kad importo iš Rusijos kainos buvo neįprastos, palyginti su vidutinėmis importo iš kitų šalių kainomis. Kadangi importas iš Rusijos sudarė didžiąją dalį viso antracito ir bituminių anglių importo į Turkiją ir galėjo turėti įtakos importo iš kitų šalių kainoms, Komisija nusprendė naudoti Braziliją, kurioje yra antra pagal dydį bendra importo apimtis ir tipiškos kainos, atėmus importą iš Rusijos, kad būtų galima nustatyti neiškraipytas bituminių anglių ir antracito anglių sąnaudas.
- (144) Bendrovė „Xiangtan“ tvirtino, kad Komisija neteisingai neatsižvelgė į kitas galimas šalis, daugiausia remdamasi argumentu, kad kitos siūlomoms šalims negamina EMD. Jos nuomone, pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nėra išankstinės sąlygos, kad tiriamasis produktas turi būti gaminamas tipiškoje šalyje.
- (145) Be to, ji teigė, kad metodika, kurią Komisija taikė pasirinkdama tinkamą tipišką šalį, yra akivaizdžiai prieštaringa. Ji atmetė kitas galimas šalis dėl to, kad šiose šalyse EMD gamyba nebuvo vykdoma, o nustačius, kad vienintelio šalyje nustatyto EMD gamintojo finansiniai duomenys yra netinkami, nusprendė vietoj kitos Kolumbijos bendrovės, veikiančios visiškai kitame verslo sektoriuje, nesusijusiame su EMD veikla, naudoti kitą trečiąją valstybę ir tarptautinį lyginamąjį dydį kaip alternatyvą kai kurių gamybos veiksmų importo kainų šaltinį.
- (146) Be to, bendrovė „Xiangtan“ tvirtino, kad bendrovės „Quimpac“ PBA išlaidos ir pelnas nėra tipiški EMD gamintojui, ir pasiūlė naudoti Japonijos EMD gamintojo „Tosoh Corporation Japan“ duomenis.

- (147) Dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto nuostatos Komisija pažymi, kad nagrinėjamojo produkto gamyba tipiškoje šalyje yra būtina sąlyga tipišcai šaliai atrinkti. Iš tiesų, tokios gamybos buvimas užtikrina, kad gamybos ir pardavimo sąnaudos tipiškoje šalyje atitiktų neiškraipytas nagrinėjamojo produkto gamybos sąnaudas ir pardavimą pagal 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką.
- (148) Dėl bendrovės „Quimpac“ Komisija pažymėjo, kad tuo atveju, kai nėra lengvai prieinamos finansinės informacijos konkrečiai ir tik apie tiriamąjį produktą (šiuo atveju EMD), Komisija siekia nustatyti artimiausią lengvai prieinamą pakaitinį produktą. Procesas išsamiai aprašytas 138 konstatuojamojoje dalyje.
- (149) Dėl pasiūlymo naudoti bendrovės „Tosoh Corporation Japan“ duomenis, Komisija pabrėžė, kad tipiškos šalies pasirinkimas turėtų būti grindžiamas trimis kriterijais, iš kurių pirmasis yra ekonominio išsivystymo lygis. „Tosoh Corporation Japan“ yra išikūrusi šalyje, kurios ekonominio išsivystymo lygis yra aukštesnis, todėl jos negalima laikyti tipiška. Todėl šis teiginys buvo atmestas.
- (150) CCCMC/GMIA ir bendrovė „Daxin“ tvirtino, kad energijos kainai Kolumbijoje ir darbo sąnaudoms įtakos turi keli veiksniai ir jos labai skiriasi net skirtingose šalyse, kurių ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos. Kaip alternatyvą, CCCMC/GMIA ir bendrovė „Daxin“ tvirtino, kad Komisija turėtų naudoti Kinijos eksportuotojų darbo sąnaudų ir energijos duomenis.
- (151) Šis teiginys turėjo būti atmestas. Komisija atkreipė dėmesį, kad tipiška šalis pasirinkta remiantis trimis kriterijais: ekonominio išsivystymo lygiu, nagrinėjamojo produkto gamyba ir atitinkamų viešųjų duomenų prieinamumu. Komisija visus šiuos kriterijus laikė pakankamai tipiškais, kad būtų galima nustatyti neiškraipytas gamybos sąnaudas Kinijoje, ir nei CCCMC/GMIA, nei bendrovė „Daxin“ nepateikė įrodymų, kad atrinkti darbo ir energijos lyginamieji dydžiai buvo iškraipyti arba netinkami.
- (152) Be to, Komisija pažymėjo, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą nustačius, kad eksportuojančioje šalyje yra didelių iškraipymų, darančių poveikį tiriamajam produktui, ji negali naudoti atskirų eksportuojančių gamintojų faktinių sąnaudų, nebent remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais būtų galutinai nustatyta, kad jos nėra iškraipytos. Taip nebuvo, todėl nustatyta, kad atitinkamos sąnaudos buvo iškraipytos.

3.2.2.5. Socialinės ir aplinkos apsaugos lygis

- (153) Remiantis visais pirmiau išvardytais elementais nustačius, kad vienintelė galima tinkama tipiška šalis yra Kolumbija, nereikėjo atlikti socialinės ir aplinkos apsaugos lygio vertinimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmos įtraukos paskutinį sakinį.

3.2.2.6. Išvada

- (154) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytą analizę, Kolumbija atitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus, kad būtų laikoma tinkama tipiška šalimi.

3.2.3. Neiškraipytomis sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai

- (155) Pirmajame pranešime Komisija nurodė gamybos veiksnius, kaip antai medžiagas, energiją, vandenį ir darbą, kuriuos eksportuojantys gamintojai naudoja gamindami tiriamąjį produktą, ir paragino suinteresuotąsias šalis pateikti pastabas ir viešai skelbiamą informaciją apie neiškraipytas vertes, susijusias su kiekvienu tame pranešime nurodytu gamybos veiksmu.

- (156) Vėliau, antrajame pranešime Komisija konstatavo, kad normaliajai vertei pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiuoti ji naudosis:
- 2022 m. viešai prieinamais mangano rūdos kainų duomenimis, kuriuos pateikė viena iš pagrindinių tarptautinių skirtingų biržos prekių kainas nurodančių agentūrų „Fastmarkets“, siekiant nustatyti neiškraipytas pagrindinio EMD gamybos veiksnio sąnaudas;
 - „Global Trade Atlas“ (toliau – GTA) neiškraipytomis kitų žaliavų sąnaudoms nustatyti.
- (157) Be to, Komisija pareiškė, kad naudosis TDO statistiniais duomenimis apie darbo sąnaudas Kolumbijoje ⁽⁷⁴⁾, bendrovės „ENEL S.A.“ taikomą elektros energijos kainą ⁽⁷⁵⁾ ir vandens tarifą, kurį „Acueducto de Bogota“ ⁽⁷⁶⁾ taiko vandeniu.
- (158) Antrajame pranešime Komisija taip pat informavo suinteresuotąsias šalis, kad dėl gausaus atrinktų eksportuojančių gamintojų, pateikusių išsamią informaciją, gamybos veiksnių kiekio ir nedidelės santykinės kai kurių žaliavų dalies bendrose gamybos sąnaudose šie nereikšmingi elementai, sudarantys mažiau nei 5 % visų gamybos sąnaudų, apie kurias pranešė atrinkti eksportuojantys gamintojai, buvo priskirti vartojimo prekių grupei. Be to, Komisija pranešė, kad apskaičiuos, kokią bendrų žaliavų sąnaudų procentinę dalį sudaro vartojimo prekės, ir pritaikys tą procentinę dalį perskaičiuotoms žaliavų sąnaudoms remdamasi nustatytais neiškraipytais tinkamos tipiškos šalies lyginamaisiais dydžiais.

3.2.4. Neiškraipytos sąnaudos ir lyginamieji dydžiai

- (159) Atsižvelgiant į visą suinteresuotųjų šalių pateiktą ir tikrinamųjų vizitų metu surinktą informaciją, siekiant nustatyti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, nustatyti šie gamybos veiksniai ir jų šaltiniai:

2 lentelė

Gamybos veiksniai

Gamybos veiksnys	Prekės kodas	Neiškraipyta vertė	Duomenų šaltinis
Žaliavos			
Mangano rūda ⁽¹⁾	2602 00	36,63 RMB/DMTU (sausos metrinės tonos vienetas, išreikštas mangano kiekio % verte)	Fastmarkets.com
Piritas	2601 11	802 RMB/t	Turkijos importo GTA
Antracito akmens anglys	2701 11	1 923 RMB/t	Brazilijos importo GTA
Bituminės akmens anglys	2701 12	2 225 RMB/t	Brazilijos importo GTA
Lignitas Rusvosios anglys	2702 10	1 005 RMB/t	Turkijos importo GTA
Sieros rūgštis ⁽²⁾	2807 00 00 00 19	812 RMB/t	Turkijos importo GTA

⁽⁷⁴⁾ <https://ilostat.ilo.org/resources/concepts-and-definitions/description-wages-and-working-time-statistics/> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 5 d.).

⁽⁷⁵⁾ <https://www.enel.com/en/people/energy-rates.html> (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 5 d.).

⁽⁷⁶⁾ „Tarifas 2022“ (acueducto.com.co).

Vartojamosios priemonės			
Darbas			
Darbo užmokestis gamybos sektoriuje	Nėra duomenų	29,51 RMB/val.	Kolumbijos statistikos tarnyba/TDO
Energija			
Elektros energija	Nėra duomenų	0,92 RMB/kWh	EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P
Vanduo	Nėra duomenų	6,05 RMB/t	Acueducto de Bogota

(¹) Taikoma ir mangano dioksidams, ir mangano karbonatui.
(²) Remiantis Turkijos importo statistiniais duomenimis, pateiktais antrojo pranešimo priede, kita rūgštis, importuota priskiriant kodą 2807 00 00 11 Saf Sulfirik Asit (Kodeks Evsafinda Veya Daha Saf), buvo laikoma maistine rūgštimi, todėl apskaičiuojant kainą ji nebuvo įtraukta.

3.2.4.1. Mangano rūda

- (160) Po pirmojo pranešimo bendrovė „Xiangtan“ tvirtino, kad mangano rūdos importo į Kolumbiją kainos neturėtų būti naudojamos kaip tipiška Kinijos eksportuojančių gamintojų žaliavų kaina. Kinijoje naudojamos mangano rūdose mangano koncentracija rūdoje yra daug mažesnė (11–20 %) ir jų negalima pakeisti į Kolumbiją iš Brazilijos importuojama daug didesnį mangano kiekį turinčia rūda, kurioje vidutinis mangano kiekis yra 37 %
- (161) Komisija tinkamai atsižvelgė į šį argumentą ir ieškojo alternatyvaus tarptautinio lyginamojo dydžio, kuris geriau atspindėtų mangano rūdos, naudojamos gaminant tiriamąjį produktą, rūšį ir kokybę. Tuo remdamasi, kadangi nėra alternatyvios tipiškos šalies ir nėra mangano rūdos, kurioje yra mažesnė mangano koncentracija, tarptautinio lyginamojo dydžio, Komisija laikėsi nuomonės, kad tinkamiausias turimas tarptautinis lyginamasis dydis yra **Fastmarkets.com** pateikti 2022 m. duomenys apie mangano rūdą, kurios sudėtyje yra 37 % mangano. Siekiant atsižvelgti į mangano kiekio skirtumą, Kinijos eksportuojančių gamintojų naudotos rūdos kaina buvo apskaičiuota padauginus lyginamąją kainą iš Kinijos gamintojų naudotos mangano rūdos koncentracijos. Tas pats taikyta ir mangano dioksidams, ir mangano karbonatui.
- (162) Todėl Komisija naudojo viešai prieinamus 2022 m. mangano rūdos duomenis, kuriuos Fastmarkets.com pateikė dėl indekso MB-MNO-0004 pristatant į Tiandzino uostą.

3.2.4.2. Kitos žaliavos ir vartojimo prekės

- (163) Siekdama nustatyti neiškraipytą iki tipiškos šalies gamintojo durų pristatytų žaliavų kainą sieros rūgšties, lignito ir piritu atveju Komisija rėmėsi vidutine svertine importo į Turkiją kaina, nurodyta GTA, o bituminių anglių ir antracito anglių atveju – vidutinę svertinę importo į Braziliją kainą, nurodytą GTA. Prie šių kainų buvo pridėti importo muitai ir transporto išlaidos, kaip paaiškinta 174 konstatuojamojoje dalyje. Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 1 priede išvardytas šalis, kurios nėra PPO narės, vieneto kainų svertinis vidurkis (⁷⁷). Komisija nusprendė neįtraukti importo iš Kinijos į Braziliją ir Turkiją, nes 122 konstatuojamojoje dalyje ji padarė išvadą, kad

(⁷⁷) 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33). Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad tų šalių vidaus rinkos kainos negali būti naudojamos normaliajai vertei nustatyti.

šiuo atveju netinkama naudoti Kinijos vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Kadangi nėra įrodymų, jog tie patys iškraipymai nedaro tokio paties poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija manė, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos eksporto kainoms. Be to, kaip paaiškinta 143 konstatuojamojoje dalyje, bituminių anglių ir antracito anglių importas iš Rusijos taip pat nebuvo įtrauktas.

- (164) Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų dėl kelių gamybos veiksnių patirtos faktinės sąnaudos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sudarė nedidelę visų žaliavų sąnaudų dalį. Kadangi naudojama šių sąnaudų vertė neturėjo didelės įtakos dempingo skirtumo skaičiavimams, kad ir koks šaltinis būtų naudojamas, Komisija nusprendė įtraukti šias sąnaudas į vartojamųjų priemonių sąnaudas, kaip paaiškinta 158 konstatuojamojoje dalyje, ir jas pridėjo prie neiškraipytų gamybos sąnaudų.
- (165) Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų patirtas vežimo išlaidas, susijusias su žaliavų tiekimu, Komisija išreiškė tokių žaliavų faktinių sąnaudų procentine dalimi ir tada tą pačią procentinę dalį pritaikė tų pačių žaliavų neiškraipytoms sąnaudoms, kad nustatytų neiškraipytas vežimo išlaidas. Komisija manė, kad atliekant šį tyrimą eksportuojančio gamintojo žaliavų ir nurodytų vežimo išlaidų santykis galėtų būti pagrįstai naudojamas kaip rodiklis siekiant įvertinti žaliavų, pristatytų į bendrovės gamyklą, neiškraipytas vežimo išlaidas.
- (166) CCCMC ir GMIA, atsakydami į antrąjį pranešimą, teigė, kad Komisija nepaaiškino kriterijų, pagal kuriuos nustatomos 133 konstatuojamojoje dalyje nurodyti pagrindiniai gamybos veiksniai ir prie vartojimo prekių priskiriami gamybos veiksniai, ir kad skirtingi Kinijos eksportuojantys gamintojai naudoja skirtingas medžiagas, todėl šie gamybos veiksniai turėtų būti pritaikyti pagal kiekvieną Kinijos eksportuotoją atskirai.
- (167) Šis teiginys yra nepagrįstas. Komisija nustatė 133 konstatuojamojoje dalyje minėtus pagrindinius gamybos veiksnius ir tuos, kurie turi būti laikomi vartojimo prekėmis, remdamasi faktiniu kiekvieno atrinkto eksportuojančio gamintojo pateiktu gamybos veiksnių sąrašu ir suvartojimo kiekio duomenimis.
- (168) CCCMC ir GMIA ir bendrovė „Daxin“ tvirtino, kad Komisijos pasirinktas mangano rūdos lyginamasis mangano koncentracijos dydis vis dar yra gerokai didesnis, palyginti su Kinijos eksportuojančių gamintojų vietoje gauta mangano rūda. Jų nuomone, dėl šios skirtingos koncentracijos skiriasi vieneto kaina, todėl Komisijos pasirinktas lyginamasis dydis negali būti naudojamas Kinijos mangano rūdos kainai pakeisti.
- (169) Bendrovė „Xiangtan“ taip pat teigė, kad Komisija neatsižvelgė į koreliaciją tarp kainos, kurią atspindi mangano rūdos kainų indeksas, ir mangano koncentracijos rūdoje, kurią atspindi kainų indeksas. Bendrovės „Xiangtan“ nuomone, kainų indeksas kinta atsižvelgiant į mangano koncentraciją rūdoje. Todėl būtų neteisinga nustatyti mangano rūdos, kurioje yra ne 37 % mangano, lyginamąją kainą tiesiogiai dauginant lyginamąjį indeksą iš mangano rūdos koncentracijos, kaip paaiškinta 161 konstatuojamojoje dalyje.
- (170) Be to, bendrovė „Xiangtan“ pasiūlė dvi alternatyvias mangano rūdos lyginamojo dydžio nustatymo metodikas, kurias taikant, jos nuomone, būtų geriau atsižvelgiama į skirtingą mangano kiekį. Pirmojoje metodikoje bendrovė „Xiangtan“ pasiūlė Komisijos nustatytą lyginamąjį indeksą padalyti iš perskaičiavimo koeficiento, grindžiamo bendrovės mangano rūdos koncentracija ir mangano kiekiu lyginamojoje rūdoje (37 %). Pagal antrąją metodiką bendrovė „Xiangtan“ pasiūlė naudoti koeficientą, kad būtų atspindėta tiksliai atitinkamo mangano kiekio Kinijos gamintojų naudojamose rūdose rinkos vertė. Šiuo koeficientu išreiškiama mangano rūdų (remiantis mangano koncentracija) vieneto vertė, paskelbta pramoninės žvalgybos agentūros „Asia Metal“. Lyginamasis dydis turėtų būti apskaičiuojamas vidutinį koeficientą padauginus iš bendrovės naudojamo faktinio mangano rūdos kiekio.

- (171) Komisija išnagrinėjo argumentą dėl mangano kiekio rūdoje ir parengė 161 konstatuojamojoje dalyje paaiškintą metodiką, pagal kurią lyginamoji kaina pritaikoma prie faktinio mangano kiekio rūdoje, kurią naudojo kiekvienas atrinktas eksportuojantis gamintojas. Kadangi nėra jokios kitos prieinamos mangano rūdos, kurios koncentracija mažesnė nei 37 %, tarptautinės neiškraipytos kainos ar lyginamojo dydžio, Komisija laikėsi nuomonės, kad siūloma metodika teisingai atspindi neiškraipytas skirtingos mangano rūdos koncentracijos sąnaudas. Ši metodika, kai taikoma, taip pat atitinka pirmąją bendrovės „Xiangtan“ pasiūlytą metodiką. Komisija išsamiai nenagrinėjo antrosios bendrovės „Xiangtan“ pasiūlytos metodikos, nes bendrovė „Xiangtan“ nepaaiškino, kodėl antroji metodika būtų labiau pagrįsta nei pirmoji metodika, kuri buvo tinkamai atskleista suinteresuotosioms šalims.
- (172) Todėl teiginiai dėl mangano rūdos tinkamo lyginamojo dydžio pasirinkimo buvo atmesti.
- (173) CCCMC ir GMIA ir bendrovė „Daxin“ tvirtino, kad gamybos veiksmų, nustatytų, kaip paaiškinta 136 konstatuojamojoje dalyje, importo kaina pagal GTA yra CIF. Todėl į ją įtrauktos jūrų frachto sąnaudos ir draudimo mokesčiai, o Kinijos gamintojai žaliavas ir kitus gamybos išteklius iš vietos rinkos perka kainomis, į kurias neįtrauktos jokios jūrų frachto išlaidos ir draudimo mokesčiai. Todėl, jų nuomone, jūrų frachto sąnaudos ir draudimo mokesčiai turėtų būti išskaičiuoti iš Turkijos GTA kainų, kad būtų užtikrintas teisingas palyginimas.
- (174) Atlikdama tyrimus Komisija siekia nustatyti tipiškos šalies vidaus rinkoje esančių žaliavų pirkimo kainą. Todėl Komisija nuosekliai naudoja prekybos statistikoje nurodytą CIF kainą. Be to, kaip paaiškinta 163 konstatuojamojoje dalyje, Komisija prideda taikomus importo muitus ir transporto išlaidas, siekdama užtikrinti, kad naudotų lyginamąjį dydį iki tipiškos šalies gamintojo gamyklos durų. Ši kaina tiesiogiai konkuruoja su tipiškos šalies vidaus rinkos kainomis, todėl ją galima naudoti kaip lyginamąjį dydį atliekant tyrimus. Todėl teiginys buvo atmestas.

3.2.5. Darbas

- (175) Antrajame pranešime Komisija nurodė, kad siekdama nustatyti darbo užmokestį Kolumbijoje ji naudosis TDO statistiniais duomenimis ⁽⁷⁸⁾ apie vidutinį mėnesinį darbo užmokestį ir vidutinį savaitės darbo valandų skaičių 2022 m. gamybos sektoriuje. Ji paskelbė ketinanti atsižvelgti į trylikos mėnesių darbo užmokestį ir dar pridėti įmokas į socialinio draudimo ir pensijų sistemas. Tuomet ji apskaičiuotų faktiškai dirbtų valandų skaičių per metus padaugindama faktiškai per savaitę dirbtas valandas iš savaitių skaičiaus per metus ir atimdama nedirbtas dienas.
- (176) Po antrojo pranešimo Komisija gavo šias pastabas:
- a) bendrovė „Xiangtan“ tvirtino, kad 13-ojo mėnesio darbo užmokestis ir kai kurių kategorijų socialinio draudimo ir pensijų sistemų įmokos taikomos ne visiems darbuotojams. Be to, į TDO pateiktus duomenis dėl darbo valandų jau nebuvo įtrauktos metinės švenčių dienos ir nedarbo dienos.
 - b) Bendrovė „Autlan EMD“ teigė, kad Komisija turėtų atskirti „tiriamajam produktui gaminti įdarbintus darbuotojus“ ir „pardavimo ir administravimo srityse dirbančius darbuotojus“ ir apskaičiuoti atskirą kiekvienos kategorijos darbuotojų darbo sąnaudų lyginamąjį dydį.
- (177) Komisija ištyrė alternatyvų šaltinį, iš kurio būtų galima gauti tikslesnių duomenų, kad būtų galima nustatyti darbo sąnaudų Kolumbijoje lyginamąjį dydį. Kolumbijos statistikos tarnyba (DANE) ⁽⁷⁹⁾ paskelbė gamybos pramonės tyrimą, kuriame pateikta išsami informacija apie bendrą metinį darbo užmokestį ir susijusius mokesčius bei darbuotojų skaičių 2021 m. Komisija šį šaltinį laikė tinkamiausiu šaltiniu vidutinėms darbuotojų darbo sąnaudoms nustatyti, nes tai buvo pirminis Kolumbijos nacionalinės statistikos tarnybos duomenų šaltinis. Vertės buvo indeksuotos remiantis 2022 m. duomenimis, naudojant gamybos pramonės realiojo darbo užmokesčio indeksą ⁽⁸⁰⁾.

⁽⁷⁸⁾ <https://ilostat.ilo.org/topics/wages/>

⁽⁷⁹⁾ DANE - Encuesta Anual Manufacturera -EAM-

⁽⁸⁰⁾ <https://www.banrep.gov.co/en/wage-index>

- (178) Kadangi tyrime nebuvo informacijos apie dirbtų valandų skaičių, Komisija naudojo TDO pateiktus duomenis apie savaitės darbo valandas. Atsižvelgdama į bendrovės „Xiangtan“ pastabą, Komisija peržiūrėjo TDO pateiktą darbo valandų apibrėžtį ir padarė išvadą, kad švenčių dienos ir nedarbo dienos kasmet jau buvo išskaičiuotos; todėl ne darbo dienų išskaičiuoti nebereikėjo.
- (179) Dėl bendrovės „Autlan“ teiginio Komisija paaiškino, kad pardavimo ir administravimo srityje įdarbintų darbuotojų darbo sąnaudos buvo įtrauktos į neiškraipytas PBA išlaidas, apskaičiuotas kaip paaiškinta 3.2.5 skirsnyje. Todėl siūlomas atskyrimas neturėtų apčiuopiamo poveikio lyginamajam dydžiui. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

3.2.6. Elektros energija

- (180) Pirmajame ir antrajame pranešimuose Komisija nurodė, kad ketina naudoti duomenis apie Kolumbijoje taikomas pramoninės elektros energijos kainas, kurias taiko vienas didžiausių elektros energijos tiekėjų Kolumbijoje, bendrovė „ENEL S.A.“ Suinteresuotosios šalys pateikė pastabų, kad:
- a) bendrovė „ENEL S.A.“ Kalio, kuriame yra įsisteigusi bendrovė „Quimpac“ neaptarnavo; kaip tinkamesnis šaltinis pasiūlytas tiekėjas „EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P.“ (EMCALI);
 - b) nustatydamas elektros energijos lyginamąjį dydį Komisija naudojo paprastą tarifą, o ne pagal laiką pasirenkamus tarifus, diferencijuojant piko ir ne piko laiko tarifus. Būtų tikslingiau naudoti pastarąją sistemą, nes ją paprastai naudoja įmonės, vykdančios veiklą sektoriuose, kuriuose suvartojama daug energijos, pvz., EMD;
 - c) Komisija turėtų užtikrinti, kad lyginamoji elektros energijos kaina būtų be PVM.
- (181) Išnagrinėjusi pastabas, Komisija padarė išvadą, kad ji naudos EMCALI paskelbtus duomenis apie Kalio mieste, kuriame įsisteigusi bendrovė „Quimpac“, taikomas pramoninės elektros energijos kainas ⁽⁸¹⁾. EMCALI siūlo keletą energijos tarifų: vieną tarifą, piko ir (arba) ne piko tarifą ir trigubą tarifą. Tarifų skirtumai yra labai maži (apie 1 % kainų skirtumas tarp piko ir ne piko tarifų bei piko ir ne piko vidurkio, palyginti su vienu tarifu). Todėl Komisija taikė konservatyvų metodą ir pasirinko vieną elektros energijos tarifą, kuris buvo mažiausias. Komisija taip pat nustatė, kad elektros energijos tarifui pagal Kolumbijos mokesčių statuto ⁽⁸²⁾ 476 straipsnio 4 dalį PVM netaikomas.
- (182) Bendrovė „Varta“ savo pastabose teigė, kad elektros energijos gamybos rūšis atitinkamoje šalyje yra tokia, kad būtų galima padaryti pagrįstas išvadas, reikėtų atsižvelgti į elektros energijos skirstymo sąnaudas.
- (183) Komisija pažymi, kad skirstymo sąnaudos yra įtrauktos į elektros energijos kainą, todėl į jas bus atsižvelgta. Todėl tas teiginys atmetamas.

3.2.7. Vanduo

- (184) Antrajame pranešime Komisija nurodė, kad ji naudos vandens tarifą pramoniniams tikslams, kaip paskelbė bendrovė „Acueducto de Bogota“, atsakinga už vandens tiekimą, nuotekų surinkimą ir valymą sostinėje, nes Kalio miesto duomenys nėra viešai prieinami. Kalbant apie elektros energiją, vandens tiekimas pagal Kolumbijos mokesčių statuto 476 straipsnio 4 dalį PVM neapmokestinamas.

⁽⁸¹⁾ Publi-tarifas - Enero 2022 Formato Web(95).xls [Solo lectura] [Modo de compatibilidad] (emcali.com.co) (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 5 d.).

⁽⁸²⁾ Impuesto a las Ventas (dian.gov.co) (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugpjūčio 5 d.).

3.2.8. Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos ir pelnas

- (185) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą „į apskaičiuotą normaliąją vertę įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“. Be to, reikia nustatyti gamybos pridėtinės išlaidas, kad būtų įtrauktos sąnaudos, kurios nebuvo įtrauktos į pirmiau minėtus gamybos veiksnius.
- (186) Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų patirtos gamybos pridėtinės išlaidos buvo išreikštos kaip eksportuojančių gamintojų faktiškai patirtų gamybos išlaidų dalis. Ši procentinė dalis buvo pridėta prie neiškraipyto produkto gamybos sąnaudų.
- (187) Siekdama nustatyti neiškraipytą ir pagrįstą PBA išlaidų ir pelno sumą, Komisija rėmėsi 2022 m. bendrovės „Quimpac“ finansiniais duomenimis, gautais iš oficialios viešai prieinamos Kolumbijos Vyriausybės duomenų bazės „Sistema Integrado de Informacion Societaria“ (SIIS) ⁽⁸³⁾.

3.2.9. Normaliosios vertės apskaičiavimas

- (188) Tuo remdamasi Komisija normaliąją vertę apskaičiavo pagal produkto rūšį, remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.
- (189) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas gamybos sąnaudas. Komisija pritaikė neiškraipytas vieneto sąnaudas faktiniam suvartojimui pagal bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų pavienius gamybos veiksnius. Šie atrinktų eksportuojančių gamintojų nurodyti suvartojimo rodikliai buvo patikrinti tikrinamųjų vizitų metu. Komisija padaugino panaudos koeficientus iš neiškraipyto vieneto sąnaudų, nustatytų tipiškose šalyje.
- (190) Nustačiusi neiškraipytas produkto gamybos sąnaudas Komisija pridėjo gamybos pridėtinės išlaidas, kaip nurodyta 186 konstatuojamojoje dalyje.
- (191) Gamybos sąnaudoms, nustatytoms, kaip aprašyta ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje, Komisija taikė bendrovės „Quimpac de Colombia S.A.“ PBA išlaidas (20,33 %) ir pelną (24,72 %), kaip paaiškinta 187 konstatuojamojoje dalyje, abu šiuos rodiklius išreiškiant parduotų prekių sąnaudų procentine dalimi.
- (192) Tuo remdamasi Komisija normaliąją vertę apskaičiavo pagal produkto rūšį, remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

3.3. Eksporto kaina

- (193) Nė vienas iš atrinktų eksportuojančių gamintojų nevykdė prekybos per susijusius Sąjungos importuotojus.
- (194) Todėl visų atrinktų eksportuojančių gamintojų atveju pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksporto kaina buvo kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už eksportui į Sąjungą parduotą nagrinėjamąjį produktą.

3.4. Palyginimas

- (195) Komisija atrinktų eksportuojančių gamintojų normaliąją vertę ir eksporto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.
- (196) Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koregavo normaliąją vertę ir (arba) eksporto kainą, kad būtų atsižvelgiama į skirtumus, kurie daro poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Koregavimai buvo atliekami atsižvelgiant į vežimo, draudimo, tvarkymo ir krovos išlaidas, muitus, kredito išlaidas ir banko mokesčius.

⁽⁸³⁾ SIIS - / (supersociedades.gov.co) (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugsėjo 1 d.).

3.5. Dempingo skirtumai

- (197) Vertindama atrinktus bendradarbiaujančius eksportuojančius gamintojus Komisija palygino kiekvienos rūšies panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.
- (198) Tuo remiantis procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinis dempingo skirtumas
„Xiangtan“	46,1 %
„Guiliu“	54,2 %
„Daxin“	18,3 %

- (199) Neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams vidutinį svertinį dempingo skirtumą Komisija apskaičiavo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį. Todėl tas skirtumas nustatytas remiantis atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytais skirtumais.
- (200) Tuo remiantis neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams nustatytas 44,5 % laikinis dempingo skirtumas.
- (201) Visiems kitiems nagrinėjamosios šalies eksportuojantiems gamintojams Komisija dempingo skirtumą nustatė pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį remdamasi turimais faktais. Šiuo tikslu Komisija nustatė eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo lygį. Bendradarbiavimo lygis – bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungą apimtis, išreikšta viso importo iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu dalimi, nustatyta remiantis Eurostato statistiniais duomenimis.
- (202) Šiuo atveju bendradarbiavimo lygis yra žemas, nes bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importas sudarė apie 65 % viso eksporto į Sąjungą per tiriamąjį laikotarpį. Tuo remdamasi Komisija nusprendė, kad dempingo skirtumą visoms kitoms bendrovėms tikslinga nustatyti pagal dešimt sandorių, kurių skirtumas buvo didžiausias iš atrinktų eksportuojančių gamintojų, atsižvelgiant į tai, kad jie sudarė apie 14 % visos nagrinėjamosios bendrovės į Sąjungą eksportuoto kiekio, kuris laikytas pakankamai tipišku. Todėl visiems kitiems nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams buvo nustatytas 101,7 % dempingo skirtumas visos šalies mastu.
- (203) Procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinis dempingo skirtumas
„Xiangtan“	46,1 %
„Guiliu“	54,2 %
„Daxin“	18,3 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	44,5 %
Visos kitos bendrovės	102,2 %

4. ŽALA

4.1. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

- (204) Remiantis Komisijos turima informacija, panašų produktą tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino du gamintojai. Jie sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.
- (205) Atsižvelgiant į ribotą Sąjungos rinkoje veikiančių šalių skaičių, Komisija negalėjo atskleisti duomenų apie du Sąjungos gamintojus ir rinkos dalis, nes tai neskelbtini ir konfidencialūs rinkos duomenys pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį. Atskleidus šią informaciją subjektai galėtų apskaičiuoti su konkrečia bendrove susijusius konfidencialius duomenis. Todėl Komisija pateikė šią informaciją intervalais ir indeksais, taip suteikdama pakankamai svarbios informacijos visoms suinteresuotosioms šalims, kad jos galėtų suprasti Komisijos analizę bei išvadas ir pateikti pastabų šiuo klausimu. Duomenys taip pat buvo pateikti svarbių tendencijų forma, kad visos suinteresuotosios šalys galėtų apginti savo interesus. Komisija negalėjo atskleisti intervalų nustatymo metodo, nes tai leistų subjektams naudojantis intervalais nustatyti tikslus skaičius.
- (206) Nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo maždaug [25,0–27,0] mln. kg. Komisija šį skaičių nustatė remdamasi abiejų Sąjungos gamintojų pateiktais patikrintais klausimyno atsakymais. Kaip nurodyta 204 konstatuojamojoje dalyje, du Sąjungos gamintojai pagamino 100 % viso Sąjungoje pagaminamo panašaus produkto.

4.2. Sąjungos suvartojimas

- (207) Sąjungos suvartojimą Komisija nustatė remdamasi Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje apimtimi, gauta iš patikrintų dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymų, o nagrinėjamojo produkto importą į Sąjungą iš trečiųjų valstybių – pagal Eurostato statistinius duomenis.
- (208) Sąjungos suvartojimo raida:

3 lentelė

Sąjungos suvartojimas (kg)

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	[38 000 000–40 000 000]	[37 000 000–39 000 000]	[39 000 000–41 000 000]	[36 000 000–38 000 000]
Indeksas	100	96	102	94

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai, Eurostatas.

- (209) Tuo remiantis Sąjungos suvartojimas svyravo: 2020 m. sumažėjo (–4 %, palyginti su 2019 m.), vėliau 2021 m. padidėjo (+ 2 %, palyginti su 2019 m.) ir galiausiai tiriamuoju laikotarpiu vėl sumažėjo (–6 %, palyginti su 2019 m.). 2021 m. padidėjimą daugiausia lėmė COVID-19 pandemija ir intensyvesnis sausųjų elementų baterijų naudojimas.

4.3. Importas iš nagrinėjamosios šalies

4.3.1. Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis ir rinkos dalis

- (210) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato statistiniais duomenimis. Tačiau, kadangi KN kodą ⁽⁸⁴⁾ sudarė platesnis produktų asortimentas nei EMD, Komisija turėjo įvertinti importo, kurio sudėtyje buvo EMD, apimtį. Tai buvo padaryta įtraukiant tik importą iš šalių, kuriose buvo gaminami EMD, nes anksčiau EMD daugiausia buvo importuojami iš šių šalių ⁽⁸⁵⁾:
- buvo įtrauktas importas pagal visą KN kodą iš Kinijos, Japonijos ir Kolumbijos, nes šis importas atitiko ankstesnius srautus, apie kuriuos pranešta pagal 10 skaitmenų TARIC kodą;
 - importas pagal KN kodą JAV ir Indijos atveju buvo pakoreguotas ir sumažintas remiantis ankstesnių importo srautų, apie kuriuos pranešta pagal TARIC kodą pagal šį KN kodą 2015–2018 m. ⁽⁸⁶⁾, santykiu.
- (211) Kai įmanoma, apskaičiuota importo apimtis buvo sutikrinta su bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų nurodytu pardavimu, bendradarbiaujančių naudotojų, Sąjungos gamintojų pateiktais pirkimo duomenimis, kitais pareiškėjo pateiktais eksporto statistiniais duomenimis ir juos atitiko.
- (212) Importo rinkos dalis nustatyta remiantis importo apimtimi ir bendru Sąjungos suvartojimu.
- (213) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies raida:

4 lentelė

Importo apimtis (kg) ir rinkos dalis

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis (kg)	6 640 500	5 437 300	10 260 000	12 582 700
<i>Indeksas</i>	100	82	155	189
Rinkos dalis	[12–19] %	[10–17] %	[20–30] %	[30–40] %
<i>Indeksas</i>	100	85	152	201

Šaltinis: Eurostatas.

- (214) Dėl COVID-19 ribojamųjų priemonių EMD importo iš Kinijos apimtis 2019–2020 m. sumažėjo 18 %, tačiau ji pradėjo gerokai didėti 2021 m. (+ 55 %, palyginti su 2019 m.) ir tiriamuoju laikotarpiu (+ 89 %, palyginti su 2019 m.). Vertinant absoliučiąja verte, EMD importas iš Kinijos tiriamuoju laikotarpiu buvo didelis (12,6 mln. kg). Importo iš Kinijos rinkos dalis nagrinėjamoju laikotarpiu apskritai padidėjo [15–19] procentinių punktų, t. y. nuo [12–19] proc. 2019 m. iki [30–40] proc. tiriamuoju laikotarpiu.

4.3.2. Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos, priverstinis kainų mažinimas ir kainų smukdymas

- (215) Komisija nustatė importo kainas remdamasi Eurostato duomenimis, padalijusi bendrą importo iš Kinijos vertę iš bendros importo apimties. Importo sukeltą priverstinį kainų mažinimą Komisija nustatė remdamasi patikrintais atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų klausimyno atsakymais.

⁽⁸⁴⁾ KN kodas ex 2820 10 00.

⁽⁸⁵⁾ Pateikiama pagal TARIC kodą 2820 10 00 10, kuris galiojo iki 2018 m., t. y. paskutinių visų kalendorinių metų.

⁽⁸⁶⁾ Komisija atsizvelgė tik į 2015–2018 m. laikotarpį, nes tai buvo paskutiniai ketveri ištisi kalendoriniai metai, kurių TARIC duomenys buvo prieinami. Komisija nusprendė neatsizvelgti į ankstesnius metus, nes dėl prekybos srautų pokyčių santykis gali svyruoti.

(216) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies vidutinės svartinės kainos raida:

5 lentelė

Importo kainos (EUR/kg)

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kinijos Liaudies Respublika	1,61	1,54	1,53	2,37
<i>Indeksas</i>	100	96	95	147

Šaltinis: Eurostatas.

(217) Nagrinėjamoju laikotarpiu vidutinės Kinijos importo kainos padidėjo 47 %, daugiausia dėl padidėjusių krovinių vežimo sąnaudų.

(218) Priverstinį kainų mažinimą tiriamuoju laikotarpiu Komisija nustatė lygindama:

- a) dviejų Sąjungos gamintojų kiekvienos rūšies produkto vidutines svartinės pardavimo kainas, taikytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis, ir
- b) iš atrinktų Kinijos bendradarbiaujančių gamintojų importuoto kiekvienos rūšies produkto atitinkamas vidutines svartinės kainas pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje, nustatytas remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas) ir tinkamai pakoreguotas siekiant atsižvelgti į muitus ir išlaidas po importo.

(219) Lygintos to paties prekybos lygio sandorių kiekvienos rūšies produkto kainos. Palyginus gautas rezultatas išreikštas dviejų Sąjungos gamintojų teorinės apyvartos tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Nustatyta, kad du atrinkti eksportuojantys gamintojai nevykdė priverstinio kainų mažinimo, o jų vidutinės kainos Sąjungos rinkoje buvo didesnės už Sąjungos pramonės kainas, o trečiojo eksportuojančio gamintojo atveju priverstinis kainų mažinimas buvo nustatytas, bet jis buvo mažesnis nei *de minimis*.

(220) Tačiau, nepaisant to, kad priverstinio kainų mažinimo dviejų iš trijų atrinktų eksportuojančių gamintojų atveju vertinant kiekvieną sandorį atskirai nustatyta nebuvo, vidutinė viso Kinijos importo į Sąjungos rinką kaina nagrinėjamoju laikotarpiu buvo maždaug [5–9 %] mažesnė už vidutinę Sąjungos pramonės kainą. Šis skirtumas buvo maždaug [8–12 %] 2019 m., po to [2–6 %] 2021 m. ir didesnis antroje šio laikotarpio dalyje (2021 m. ir tiriamuoju laikotarpiu), t. y. maždaug [5–7 %], o tai sutapo su dideliu importo iš Kinijos apimtys padidėjimu (daugiau nei 50 %) ir jai tenkančios Sąjungos rinkos dalies didėjimu ([15–19] procentinių punktų tiriamuoju laikotarpiu).

(221) Be to, Komisija nustatė, kad buvo vykdomas kainų smukdymas. Vidutinė viso importo iš Kinijos kaina per visą nagrinėjamąjį laikotarpį taip pat buvo mažesnė už Sąjungos pramonės gamybos sąnaudas. Kainų spaudimas Sąjungos pramonės sąnaudoms taip pat buvo didžiausias antroje nagrinėjamojo laikotarpio dalyje, kai importo iš Kinijos kainos buvo maždaug [10–15 %] mažesnės už vidutines Sąjungos pramonės gamybos sąnaudas. Kaip parodyta 8 lentelėje, antroje nagrinėjamojo laikotarpio dalyje Sąjungos pramonė vykdė prekybą mažesnėmis nei gamybos sąnaudos kainomis. Dėl didelio spaudimo kainoms, atsiradusio dėl importo mažomis dempingo kainomis, Sąjungos pramonė neturėjo galimybės didinti pardavimo kainas, kad pasiektų tvarų pelno lygį ir atsidurtų teigiamoje finansinėje padėtyje, todėl 2021 m. ir per tiriamąjį laikotarpį pelnas buvo labai mažas, 2021 m. kartu smarkiai sumažėjo grynųjų pinigų srautas, o tiriamuoju laikotarpiu jis tapo neigiamas. Tai matyti iš dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų ir visų kitų neatrinktų bendrovių priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis, kaip aprašyta 296 ir 297 konstatuojamosiose dalyse.

4.4. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

4.4.1. Bendrosios pastabos

- (222) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.
- (223) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Makroekonominius ir mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi patikrintuose dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Nustatyta, kad duomenų rinkinys atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.
- (224) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo.
- (225) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.4.2. Makroekonominiai rodikliai

4.4.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

- (226) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

6 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (kg)	[29 000 000–31 000 000]	[29 000 000–31 000 000]	[30 000 000–32 000 000]	[25 000 000–27 000 000]
<i>Indeksas</i>	100	101	103	87
Gamybos pajėgumai (kg)	[34 000 000–36 000 000]	[34 000 000–36 000 000]	[34 000 000–36 000 000]	[34 000 000–36 000 000]
<i>Indeksas</i>	100	100	100	100
Pajėgumų naudojimas	[85–90] %	[86–91] %	[90–95] %	[75–80] %
<i>Indeksas</i>	100	101	103	87

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (227) Sąjungos pramonės gamyba pradėjo didėti 2020 m., o 2021 m. įvyko jos šuolis. Tačiau tiriamuoju laikotarpiu ji sumažėjo maždaug [3–6] mln. kg per vienus metus dėl pardavimo sumažėjimo (prasisėjusio 2021 m.). Bendrai nagrinėjamoju laikotarpiu gamyba sumažėjo 13 %.
- (228) Sąjungos pramonės gamybos pajėgumai nagrinėjamoju laikotarpiu nesikeitė, todėl gamybos pajėgumų naudojimas tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo iki [75–80] proc., kaip ir gamyba.

4.4.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(229) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje (kg)	[29 000 000–31 000 000]	[29 000 000–31 000 000]	[27 000 000–29 000 000]	[22 000 000–24 000 000]
<i>Indeksas</i>	100	100	91	73
Rinkos dalis	[75–82] %	[77–85] %	[65–75] %	[55–65] %
<i>Indeksas</i>	100	104	89	78

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(230) 2019–2020 m. Sąjungos pramonės pardavimo apimtis išliko stabili. Tačiau 2021 m. jos pradėjo mažėti (–9 % nuo 2020 m. iki 2021 m.), nepaisant didžiausio suvartojimo tais metais. Tiriamuoju laikotarpiu vyko tolesnis mažėjimas. Apskritai nagrinėjamoju laikotarpiu pardavimas sumažėjo –27 %.

(231) Sumažėjus pardavimui, sumažėjo rinkos dalys – nuo [75–82] proc. 2019 m. iki [55–65] proc. tiriamuoju laikotarpiu. Apskritai nagrinėjamoju laikotarpiu Kinijos importo naudai prarasta [15–19] procentinių punktų rinkos dalis.

4.4.2.3. Augimas

(232) Nepaisant 2021 m. padidėjusio suvartojimo, Sąjungos pramonė prarado ne tik pardavimo apimtį Sąjungoje, bet ir rinkos dalį.

4.4.2.4. Užimtumas ir našumas

(233) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

8 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius	[120–135]	[120–135]	[130–140]	[130–142]
<i>Indeksas</i>	100	100	104	108
Našumas (kg/darbuotojui)	[225 000–250 000]	[225 000–250 000]	[225 000–250 000]	[175 000–200 000]
<i>Indeksas</i>	100	101	99	80

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(234) Per nagrinėjamąjį laikotarpį užimtumas padidėjo 8 % Šį padidėjimą lėmė laikinas darbuotojų įdarbinimas dėl pravaikštų reiškinio, naujų darbuotojų samdymas techninei priežiūrai, MTP funkcijoms ir aplinkosaugos operacijoms remti.

(235) Našumo raida atitiko gamybos ir užimtumo pokyčius, t. y. nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo –20 %.

4.4.2.5. Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo

(236) Visi dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Atsižvelgiant į importo iš nagrinėjamosios šalies apimtį ir kainas, faktinių dempingo skirtumų dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(237) Tai pirmas nagrinėjamojo produkto antidempingo tyrimas. Taigi, nėra duomenų, kuriais remiantis būtų galima įvertinti galimo buvusio dempingo poveikį.

4.4.3. Mikroekonominiai rodikliai

4.4.3.1. Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai

(238) Dviejų Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

9 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo kaina visoje Sąjungos rinkoje (EUR/kg)	[1,70–1,90]	[1,50–1,70]	[1,50–1,70]	[2,40–2,60]
<i>Indeksas</i>	100	90	92	142
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR/kg)	[1,50–1,70]	[1,40–1,60]	[1,70–1,80]	[2,50–2,70]
<i>Indeksas</i>	100	96	109	164

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(239) Vidutinė Sąjungos gamintojų kaina 2020 m. sumažėjo (iki [1,50–1,70] EUR/kg) ir 2021 m. išliko [1,50–1,70] EUR/kg. Vėliau, padidėjus gamybos sąnaudoms, tiriamuoju laikotarpiu ji padidėjo iki [2,40–2,60] EUR/kg. Vidutinė kaina per nagrinėjamąjį laikotarpį iš viso padidėjo +42 %

(240) Vidutinės gamybos sąnaudos pradėjo didėti 2021 m. (+ 9 %, palyginti su 2019 m.) ir pasiekė aukščiausią lygį tiriamuoju laikotarpiu dėl staigaus energijos⁽⁸⁷⁾ ir tam tikrų žaliavų kainų⁽⁸⁸⁾ padidėjimo. Apskritai vidutinės vieneto gamybos sąnaudos nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo +64 %

(241) Vidutinė kaina nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo mažiau nei gamybos sąnaudos. Tai, kad Sąjungos gamintojai negalėjo didinti savo kainų atsižvelgdami į didėjančias sąnaudas, lėmė Kinijos eksportuotojų darytas kainų smukdymas, kuris per paskutinius dvejus šio laikotarpio metus buvo didžiausias. Kaip minėta 220 konstatuojamojoje dalyje, kitaip nei 2019–2020 m., kai importo dempingo kaina daromas spaudimas kainoms buvo mažesnis, nuo 2021 m. Sąjungos pramonė negalėjo padidinti kainų didėjant gamybos sąnaudoms dėl didėjančios

⁽⁸⁷⁾ Energijos sąnaudos nagrinėjamoju laikotarpiu vidutiniškai sudarė [25–30] proc. gamybos sąnaudų.

⁽⁸⁸⁾ Žaliavų sąnaudos nagrinėjamoju laikotarpiu vidutiniškai sudarė [30–38] proc. gamybos sąnaudų.

importo iš Kinijos dempingo kaina apimties Sąjungos rinkoje. Todėl dėl kainų smukdymo Sąjungos pramonė nuo 2021 m. prekiavo mažesnėmis už gamybos sąnaudas kainomis. Dėl didelio spaudimo kainoms, atsiradusio dėl importo mažomis dempingo kainomis, Sąjungos pramonė neturėjo galimybės didinti pardavimo kainas ir taip pasiekti tikslinį pelno lygį, todėl pelningumas mažėjo. Ši padėtis padarė didelį poveikį Sąjungos pramonės finansiniams rezultatams, kaip išnagrinėta 4.4.3.4 skirsnyje.

4.4.3.2. Darbo sąnaudos

(242) Dviejų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

10 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	[45 000–50 000]	[45 000–50 000]	[45 000–50 000]	[50 000–55 000]
<i>Indeksas</i>	100	101	98	107

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(243) Nagrinėjamoju laikotarpiu vidutinės darbo sąnaudos, tenkančios vienam darbuotojui, padidėjo +7 %

4.4.3.3. Atsargos

(244) Dviejų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

11 lentelė

Atsargos

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (kg)	[7 000 000–7 500 000]	[6 500 000–7 000 000]	[6 000 000–6 500 000]	[8 500 000–9 000 000]
<i>Indeksas</i>	100	93	82	119
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi	[25–30] %	[20–25] %	[15–20] %	[30–35] %
<i>Indeksas</i>	100	92	79	137

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(245) Atsargų lygis sumažėjo iki [6,5–7,0] mln. kg 2020 m. ir iki [6,0–6,5] mln. kg 2021 m. Sąjungos rinkoje padidėjus suvartojimui, tačiau tiriamuoju laikotarpiu jos padidėjo iki [8,5–9,0] mln. kg sumažėjus pardavimui ir sudarė apie [30–35] proc. gamybos apimties tuo laikotarpiu.

4.4.3.4. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(246) Dviejų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

12 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	[7–8] %	[6–7] %	[1–2] %	[2–3] %
<i>Indeksas</i>	100	84	18	34
Pinigų srautas (EUR)	[– 2 000 000– (– 2 500 000)]	[5 000 000– 5 500 000]	[1 500 000– 2 000 000]	[– 6 000 000– (– 6 500 000)]
<i>Indeksas</i>	– 100	223	82	– 278
Investicijos (EUR)	[4 000 000– 4 500 000]	[2 000 000– 2 500 000]	[1 500 000– 2 000 000]	[2 000 000– 2 500 000]
<i>Indeksas</i>	100	58	44	55
Investicijų grąža	[6–7] %	[7–8] %	[0–1] %	[3–4] %
<i>Indeksas</i>	100	118	1	47

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (247) Komisija dviejų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreikšusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Dėl didėjančių sąnaudų ir sumažėjusių kainų disbalanso nagrinėjamoju laikotarpiu pelningumas sumažėjo nuo [7–8] proc. 2019 m. iki [1–2] proc. 2021 m. ir [2–3] proc. tiriamuoju laikotarpiu, t. y. buvo mažesnis už tikslinį [7–10] proc. pelną.
- (248) Grynas pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynųjų pinigų srauto tendencija kito taip: 2020 m. jis padidėjo nuo neigiamo iki maždaug [5,0–5,5] mln. teigiamo pinigų srauto, tačiau 2021 m. jis sumažėjo iki maždaug [1,5–2,0] mln., o tiriamuoju laikotarpiu vėl tapo neigiamas, daugiausia dėl sumažėjusio pelno.
- (249) Dėl prasto grynųjų pinigų srauto per tą patį laikotarpį Sąjungos pramonė beveik perpus sumažino savo investicijų lygį, todėl įvyko 45 % sumažėjimas.
- (250) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Sąjungos pramonės investicijų grąža sumažėjo nuo [6–7] proc. 2019 m. iki [3–4] proc. tiriamuoju laikotarpiu.
- (251) Nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjęs pelningumas ir pinigų srautas labai paveikė Sąjungos pramonės gebėjimą pritraukti kapitalą.

4.4.4. Išvada dėl žalos

- (252) Importas iš Kinijos labai padidėjo tiek absoliučiais skaičiais, tiek pagal rinkos dalį. Iš tiesų nagrinėjamoju laikotarpiu importas padidėjo 89 % absoliučiais skaičiais ir padvigubėjo, palyginti su Sąjungos suvartojimu, ir tiriamuoju laikotarpiu pasiekė [30–40] proc. rinkos dalį.

- (253) Be to, per tiriamąjį laikotarpį Bendrijos pramonės pardavimo kainos buvo nusmukdytos dėl dempingo kainomis importuojamo nagrinėjamojo produkto kainų. Dėl didelio spaudimo kainoms, atsiradusio dėl importo mažomis dempingo kainomis, Sąjungos pramonė neturėjo galimybės didinti pardavimo kainas ir taip pasiekti tikslinį pelno lygį, todėl antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje pelningumas mažėjo.
- (254) Konkrečiau, nors nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas pasiekė aukščiausią tašką 2021 m., Sąjungos pramonė negalėjo pasinaudoti didėjančia paklausa: nuo 2019 m. per tuos metus Sąjungos pramonės pardavimo apimtis sumažėjo 8 %, o rinkos dalis sumažėjo 11 %. Tiriamuoju laikotarpiu šie rodikliai dar labiau pablogėjo (pardavimo apimtis sumažėjo 27 %, o rinkos dalis – 22 %). Tokią raidą lėmė didžiulis importo iš Kinijos padidėjimas dar labiau smukdomomis kainomis nei per pirmą nagrinėjamojo laikotarpio pusę (žr. 241 konstatuojamąją dalį). Be to, Sąjungos pramonė buvo dar mažiau pajėgi išlaikyti pardavimo apimtį dar labiau smukdomomis kainomis, nes tuo metu jos gamybos sąnaudos labai padidėjo (9 % 2021 m. ir 64 % tiriamuoju laikotarpiu, palyginti su 2019 m.).
- (255) Todėl dėl sumažėjusios pardavimo apimties smukdomomis kainomis sumažėjo pelningumas, investicijų grąža ir grynųjų pinigų srautas. Taigi dėl pablogėjusių finansinės veiklos rodiklių, sumažėjusios gamybos, padidėjusių laikotarpio pabaigos atsargų (iki maždaug [30–40] proc. Sąjungos gamybos) ir vėluojančių investicijų šiai gamybai palaikyti Sąjungos pramonė tapo negyvybinga.
- (256) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. PRIEŽASTINIS RYŠYS

- (257) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš nagrinėjamosios šalies dempingo kaina. Šie veiksniai yra: importas iš kitų trečiųjų valstybių, Sąjungos gamintojų eksporto rezultatai ir kiti veiksniai, kaip antai našumas, COVID-19 pandemija ir Rusijos karas prieš Ukrainą.

5.1. Importo dempingo kaina poveikis

- (258) Kaip nustatyta 214 konstatuojamojoje dalyje, importo apimtis antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje labai padidėjo – 89 %, o jo rinkos dalis padvigubėjo. Importo iš Kinijos vieneto pardavimo kaina nagrinėjamoju laikotarpiu buvo maždaug [5–9 %] mažesnė už Sąjungos pramonės vieneto pardavimo kainą.
- (259) Apie importo dempingo kaina poveikį galima lengvai spręsti iš kelių pagrindinių naudotojų, kurie sudaro [67–73 %] viso Sąjungos suvartojimo, sprendimo nebeperkti iš Sąjungos pramonės ir pereiti prie Kinijos produkto. Iš Sąjungos gamintojų perkamų EMD dalis nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio sumažėjo nuo maždaug [65–75] proc. iki maždaug [55–65] proc. Kinijos kilmės EMD naudai.
- (260) Dėl labai padidėjusio importo dempingo kaina iš Kinijos ir importo iš Kinijos sukulto kainų smukdymo antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje Sąjungos pramonė negalėjo pakankamai padidinti savo pardavimo kainų, kad galėtų visiškai padengti labai padidėjusias gamybos sąnaudas. Todėl dėl importo mažomis kainomis iš Kinijos kainos buvo smukdomos.

- (261) Dėl to pablogėjo Sąjungos pramonės finansinės veiklos rezultatų rodikliai. Importo iš Kinijos rinkos dalis padidėjo Sąjungos pramonės, kuri per antrąją nagrinėjamojo laikotarpio pusę prarado pardavimo apimtį ir rinkos dalį, sąskaita.
- (262) Todėl daroma preliminari išvada, kad importo dempingo kaina, dėl kurio antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje labai padidėjo jo apimtis ir rinkos dalis, spaudimas, kai pardavimas vyko dempingo kainomis ir jos buvo nuolat mažesnės už Sąjungos pramonės gamybos sąnaudas, turėjo lemiamos įtakos Sąjungos pramonės pardavimo sumažėjimui, atsargų padidėjimui ir atitinkamai jos pelningumui, grynųjų pinigų srautui ir investicijų grąžai.
- (263) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija preliminariai nustatė, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą dėl importo dempingo kaina iš Kinijos, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalyje. Tokia žala darė poveikį ir pardavimo apimčiai, ir kainoms.

5.2. Kitų veiksmų poveikis

5.2.1. Importas iš trečiųjų šalių

- (264) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimties raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

13 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

Šalis		2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kolumbija	Apimtis (kg)	1 901 200	1 625 000	1 750 000	1 550 000
	<i>Indeksas</i>	100	85	92	82
	Rinkos dalis	[3–7] %	[3–6] %	[3–6] %	[3–5] %
	Vidutinė kaina	2,00	1,89	1,83	2,26
	<i>Indeksas</i>	100	94	91	113
Kitos trečiosios valstybės (JAV, Japonija ir Indija)	Apimtis (kg)	34 993	33 320	39 310	416 768
	<i>Indeksas</i>	100	95	113	1 193
	Rinkos dalis	[0–0,5] %	[0–0,5] %	[0–0,5] %	[1–1,5] %
	Vidutinė kaina	2,41	2,42	2,26	2,57
	<i>Indeksas</i>	100	100	94	106
Iš viso iš visų trečiųjų valstybių, išskyrus nagrinėjamąją šalį	Apimtis (kg)	1 936 133	1 658 320	1 789 310	1 966 768
	<i>Indeksas</i>	100	86	93	102

	Rinkos dalis	[4–8] %	[4–8] %	[4–8] %	[4–8] %
	Vidutinė kaina	2,01	1,90	1,84	2,33
	<i>Indeksas</i>	100	94	91	116

Šaltinis:
Eurostatas.

- (265) Tiriamuoju laikotarpiu EMD importo iš kitų trečiųjų šalių (Kolumbijos, JAV, Japonijos ir Indijos) apimtis išliko tokia pati kaip nagrinėjamojo laikotarpio pradžioje ir sudarė [1,5–2,5] mln. kg, t. y. [4–8] proc. Sąjungos rinkos dalies.
- (266) Verta pažymėti, kad iš keturių pirmiau minėtų šalių Kolumbija buvo vienintelė kita svarbi importuojanti šalis ⁽⁸⁹⁾. Kolumbija per tiriamąjį laikotarpį sumažino savo importo apimtį ir rinkos dalį [0,3–0,9] procentinio punkto. Todėl, net jei ji importavo mažesnėmis kainomis nei Kinijos ir Sąjungos pramonės kainų lygis, mažėjanti importo apimtis ir maža rinkos dalis padarė likusių Sąjungos rinkos dalyvių kainoms smukdantį poveikį. Taigi Sąjungos pramonės rinkos dalies praradimas akivaizdžiai buvo naudingas tik Kinijos eksportuojantiems gamintojams.

5.2.2. Sąjungos pramonės eksporto veiklos rodikliai

- (267) Atrinktų Sąjungos gamintojų eksporto apimties raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

14 lentelė

Sąjungos gamintojų eksporto veiklos rezultatai

	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Tiriamasis laikotarpis
Eksporto apimtis (kg)	0	[500 000– 1 000 000]	[4 000 000– 4 500 000]	[1 000 000– 1 500 000]
<i>Indeksas</i>	-	100	720	192
Vidutinė kaina (EUR/kg)	-	[1,70–1,90]	[1,50–1,70]	[2,20–2,40]
<i>Indeksas</i>	-	100	89	123

Šaltinis: patikrinti dviejų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (268) Sąjungos pramonė bandė absorbuoti dalį sumažėjusios pardavimo apimties Sąjungos rinkoje padidindama eksportą. 2021 m. pardavimas eksportui padidėjo iki [4,0–4,5] mln. kg (t. y. [10–15] proc. Sąjungos gamybos), vėliau tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo iki [1,0–1,5] mln. kg (t. y. [2,5–7,5] proc. Sąjungos gamybos). Vis dėlto pardavimo eksportui kainos 2021 m. ir tiriamuoju laikotarpiu buvo mažesnės už kainas Sąjungoje.

⁽⁸⁹⁾ JAV, Japonija ir Indija kartu 2019–2020 m. laikotarpiu iš viso importavo mažiau nei 0,5 % viso importuoto kiekio, o tiriamuoju laikotarpiu jis padidėjo tik iki šiek tiek daugiau nei 1 % viso importo, nes viena bandomųjų kiekių siunta atvežta iš Japonijos (ši siunta buvo įtraukta į tikrinamuosius vizitus Sąjungos gamintojų patalpose).

- (269) Suinteresuotosios šalys teigė, kad mažesnės Sąjungos pramonės eksporto kainos iš dalies lėmė įtariamą žalą. Tačiau žalos rodikliu laikytas tik pardavimo Sąjungoje pelningumas, o ne Sąjungos pramonės pardavimo eksportui pelningumas. Be to, pardavimas eksportui sudarė tik nedidelę Sąjungos gamybos dalį ([2,5–7,5] proc. tiriamuoju laikotarpiu). Taigi Sąjungos gamintojų eksporto veiklos rezultatai negalėjo lemti patirtos materialinės žalos.

5.2.3. Kiti veiksniai

- (270) Sąjungos gamintojų našumo sumažėjimas taip pat sutapo su staigiu importo iš Kinijos padidėjimu 2021 m. ir tiriamuoju laikotarpiu, o dėl 2019–2020 m. našumo lygių Sąjungos gamintojai sugebėjo gauti patenkinamą pelną.
- (271) Suinteresuotosios šalys teigė, kad žalingą poveikį Sąjungos pramonei padarė kiti veiksniai nei Kinijos EMD importas, pavyzdžiui, COVID-19 apribojimai (nuo 2020 m. iki 2022 m. vidurio), darę poveikį žaliavų tiekimo grandinėms ir gamybos lygiui, didžiulis energijos kainų padidėjimas, turėjęs įtakos gamybos sąnaudoms dėl Sąjungos masto energetikos krizės (2021–2022 m.). Jos taip pat teigė, kad Sąjungos gamintojai negalėjo patenkinti padidėjusios paklausos dėl pajėgumų trūkumo ir (arba) netinkamos produkto kokybės. Taigi EMD paklausa turėjo būti tenkinama iš išorės šaltinių.
- (272) Iš stabilios Sąjungos pramonės pardavimo apimties 2020 m. matyti, kad šie nurodyti veiksniai neturėjo įtakos Sąjungos pramonės gebėjimui išlaikyti pardavimą ir tais metais padidinti jos rinkos dalį (o teiginiai apie produkto kokybę aptariami 7.3 skirsnyje „Sąjungos interesai“). Be to, nepaisant COVID-19 apribojimų galiojimo pabaigos, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis tiriamuoju laikotarpiu staiga sumažėjo dėl padidėjusio importo iš Kinijos žalingomis kainomis apimties. Kalbant apie sąnaudas, Sąjungos gamintojai 2019 m. galėjo parduoti produkciją pelningomis kainomis, kol nebuvo padidėjęs importas iš Kinijos. Tačiau, kaip nustatyta 241 ir 247–251 konstatuojamosiose dalyse, dėl importo iš Kinijos sukulto kainų smukdymo antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje Sąjungos pramonė nebegalėjo pakankamai padidinti savo kainų, kad galėtų atsižvelgti į padidėjusias gamybos sąnaudas. Kapitalui imli EMD pramonė, kurios pastoviosios išlaidos buvo didelės, nepajėgė išlaikyti savo gyvybingumo tuo metu, kai 2021–2022 m. dėl importo iš Kinijos labai sumažėjo pardavimas. Todėl šalių teiginiai buvo atmesti.
- (273) Kalbant apie įtariamą pajėgumų trūkumą, kaip matyti iš 5 lentelės, 2021 m. Sąjungos pramonė vis dar turėjo [5–10] proc. nepanaudotų pajėgumų, o 2022 m. – net [20–25] proc., tačiau abiem metais pardavimo apimtis sumažėjo (žr. 6 lentelę), o importo iš Kinijos rinkos dalis tuo pačiu metu didėjo (žr. 3 lentelę). Todėl Komisija tuos teiginius atmetė kaip nepagrįstus.
- (274) Šalys taip pat teigė, kad Sąjungos gamintojo pardavimas Ispanijoje sumažėjo dėl to, kad buvo išsigytas vienas Sąjungos naudotojas, o naujasis savininkas norėjo naudotis ne pirminiais tiekėjais, o tiekimu iš Kinijos. Tačiau atlikus tyrimą patvirtinta, kad minėtas naudotojas per visą nagrinėjamąjį laikotarpį išliko Sąjungos gamintojo Ispanijoje klientu. Naujamam savininkui įsigijus naudotoją ryšiai su pirminiu tiekėju nenutrūko. Todėl šalių teiginys buvo atmestas.
- (275) Vienas naudotojas teigė, kad tiriamasis laikotarpis, apimantis visus 2022 m., buvo neįprasti metai, kai dėl COVID-19 pandemijos ir Rusijos karo prieš Ukrainą labai padidėjo šarminių sausųjų elementų baterijų paklausa. Taigi EMD paklausa turėjo būti tenkinama iš išorės šaltinių. 2023 m. paklausa turėtų vėl pasiekti įprastą lygį, o Sąjungos pramonės tiekimo dalis turėtų atsigausti.
- (276) Kaip paaiškinta 209 konstatuojamojoje dalyje, 2021 m. paklausa padidėjo, o tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo. Tačiau Sąjungos pramonės pardavimas 2021 m. gerokai sumažėjo, nepaisant didžiausios paklausos, kai nuo 2020 m. Sąjungos pramonė prarado [2,5–3,5] mln. kg apimties, o importas iš Kinijos per tą patį laikotarpį padidėjo 4,8 mln. kg. Naudotojai galėjo išlaikyti savo tiekimo iš Sąjungos pramonės dalį, nes jos gamybos lygis per tą patį laikotarpį padidėjo. Tačiau dėl mažesnės kainos, kuri sumažėjo per tą patį laikotarpį, naudotojai perėjo prie importo iš Kinijos. Importo iš Kinijos rinkos dalis nagrinėjamoju laikotarpiu galėjo padidėti [15–19] procentinių punktų, taigi Sąjungos pramonė šios rinkos dalies neteko. Todėl šalies teiginys buvo atmestas.

5.3. Išvada dėl priežastinio ryšio

- (277) Iš pirmiau pateiktos analizės matyti, kad antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje Kinijos kilmės importo apimtis ir rinkos dalis labai padidėjo. Kalbant apie kainas, dėl importo iš Kinijos Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje kainos nuolat mažėjo ir Sąjungos pramonė negalėjo padidinti savo kainų iki tvaraus lygio, būtino pagrįstam pelno dydžiui pasiekti.
- (278) Taip pat nagrinėti kiti galimi veiksniai, tačiau nė vienas iš jų negalėjo susilpninti importo dempingo kaina ir Sąjungos pramonei padarytos materialinės žalos priežastinio ryšio. Komisija nustatė visų žinomų veiksnių poveikį Sąjungos pramonės padėčiai ir jį atskyrė nuo importo dempingo kaina žalingo poveikio.
- (279) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, šiame etape Komisija padarė išvadą, kad importas dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies padarė Sąjungos pramonei materialinę žalą ir kad kiti veiksniai, vertinami individualiai ar kartu, nesumažino priežastinio ryšio tarp importo dempingo kaina ir materialinės žalos. Žala akivaizdžiai matyti visų pirma iš gamybos, pajėgumų naudojimo, pardavimo apimties Sąjungos rinkoje, rinkos dalies, atsargų lygių, našumo, pelningumo, grynąjų pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos pokyčių.

6. PRIEMONIŲ LYGIS

- (280) Kaip minėta 5 konstatuojamojoje dalyje, Komisija savo iniciatyva iš dalies pakeitė 2023 m. vasario 16 d. pranešimą apie inicijavimą, kad išnagrinėtų įtariamus žaliavų rinkų iškraipymus. Komisija baigs nagrinėti žaliavų rinkų iškraipymus, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalyse, galutiniame šio tyrimo etape.
- (281) Taigi, siekdama nustatyti laikinųjų priemonių lygį, šiame etape Komisija išnagrinėjo, ar už dempingo skirtumą mažesnio muto pakaktų importo dempingo kaina Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti. Ši analizė ir preliminarios išvados nedaro poveikio galutiniame tyrimo etape atliksimam vertinimui ir išvadoms dėl žaliavų rinkų iškraipymų buvimo ir atitinkamo poveikio priemonių lygiui.

6.1. Žalos skirtumas

- (282) Žala būtų pašalinta, jeigu Sąjungos pramonė galėtų gauti tikslinį pelną parduodama už tikslinę kainą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalyje ir 7 straipsnio 2d dalyje.
- (283) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalį siekdama nustatyti tikslinį pelną Komisija atsižvelgė į šiuos veiksnius: pelningumą prieš padidėjant importui iš nagrinėjamosios šalies, pelningumą, kuris yra būtinas visoms sąnaudoms ir investicijoms, taip pat mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) ir inovacijų išlaidoms padengti, ir pelningumą, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis. Toks pelno dydis neturėtų būti mažesnis nei 6 %
- (284) Pirmiausia Komisija nustatė bazinį pelną, padengiantį visas sąnaudas įprastomis konkurencijos sąlygomis. Komisija atsižvelgė į dviejų Sąjungos gamintojų pelną prieš padidėjant importui iš Kinijos nagrinėjamoju laikotarpiu, t. y. faktinį pelną, gautą 2020 m., kai importas dempingo kaina turėjo mažiausią poveikį. 2020 m. importas iš Kinijos sudarė mažiausią rinkos dalį ([10–20] proc.) nagrinėjamoju laikotarpiu, o kiti Sąjungos pramonės finansiniai rodikliai tais metais buvo itin teigiami (didžiausias pinigų srautas ir didžiausia gauta investicijų grąža). Toks pelno dydis, kaip nustatyta, buvo [6–8] proc..

- (285) Vienas iš Sąjungos gamintojų pranešė apie 15 % pelną, kurį būtų galima gauti, jei nebūtų importo dempingo kaina. Šis įvertis buvo pagrįstas bendrovės pelningumu 1997–2001 m. (prieš nustatant antidempingo muitus iš Pietų Afrikos importuojamam EMD⁽⁹⁰⁾) ir vidutiniu chemijos pramonės pelningumu 2017–2022 m., remiantis „CSI Market“ duomenimis⁽⁹¹⁾.
- (286) Komisija laikėsi nuomonės, kad vidutinis chemijos pramonės pelningumas nėra tinkamas, nes CSI rinkos duomenys apima apibendrintus pramonės duomenis, t. y. pramonės sektorių, kuris buvo daug platesnis už tiriamąjį produktą, o EMD gamybos procese dalyvavo tik nedaugelis cheminių medžiagų gamintojų pasaulyje. Šiame etape ji taip pat laikėsi nuomonės, kad 1997–2001 m. Sąjungos EMD gamintojo gautas pelnas buvo netinkamas, nes bendrovė neįrodė, kad šis pelnas vis dar tipiškas pramonei, t. y. praėjus daugiau kaip 20 metų. Bet kuriuo atveju nagrinėjamas pelnas nebuvo vidutinis visos Sąjungos pramonės pelnas.
- (287) Kitas Sąjungos gamintojas pranešė apie 2016–2018 m. prieš nagrinėjamąjį laikotarpį gautą pelną, tačiau susumavus dviejų Sąjungos gamintojų pelną, 2016–2018 m. pasiekti lygiai buvo mažesni nei nagrinėjamoju laikotarpiu.
- (288) Todėl Komisija ir toliau laikėsi pradinio [6–8] proc. bazinio pelno apskaičiavimo.
- (289) Kiekvienas iš dviejų Sąjungos gamintojų pateikė įrodymų, kad jų investicijų, mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) ir inovacijų lygis nagrinėjamoju laikotarpiu įprastomis konkurencijos sąlygomis būtų buvęs didesnis. Komisija patikrino šią informaciją, remdamasi investicijų planais, atmetais ir atidėtais projektais, pirkimo užsakymais, kurie galiausiai nebuvo įvykdyti, ir tai rodo, kad šios investicijos iš tikrųjų buvo suplanuotos. Iš tiesų buvo nustatyta, kad abiejų Sąjungos gamintojų teiginiai yra pagrįsti. Siekdama, kad tai būtų atspindėta tiksliniame pelne, Komisija apskaičiavo investicijų, MTP ir inovacijų (toliau – IMI) išlaidų įprastomis konkurencijos sąlygomis skirtumą, kaip nurodė Sąjungos pramonė ir patikrino Komisija, atsižvelgdama į faktines IMI išlaidas nagrinėjamoju laikotarpiu. Šis skirtumas, išreikštas apyvartos procentine dalimi, siekė [1–2] proc.
- (290) Ši procentinė dalis buvo pridėta prie 284 konstatuojamojoje dalyje nurodyto [6–8] proc. bazinio pelno, todėl tikslinis pelnas siekė [7–10] proc.
- (291) Remiantis tuo, nežalinga kaina, kaip nustatyta, buvo [2,60–2,80] EUR/kg, apskaičiuota dviejų Sąjungos gamintojų gamybos sąnaudoms per tiriamąjį laikotarpį pritaikius minėtą [7–10] proc. pelno dydį.
- (292) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2d dalį Komisija atliko galutinį veiksma ir įvertino, kokias būsimas sąnaudas, susijusias su daugiašaliais aplinkos susitarimais ir jų protokolais, kurių šalis yra Sąjunga, bei la priede išvardytomis TDO konvencijomis, Sąjungos pramonė patirs priemonės taikymo laikotarpiu pagal 11 straipsnio 2 dalį. Remdamasi turimais įrodymais, Komisija preliminariai nustatė, kad papildomos būsimos sąnaudos sieks [0,02–0,09] EUR/kg. Šios sąnaudos buvo pridėtos prie 291 konstatuojamojoje dalyje nurodytos nežalingos kainos.
- (293) Tuo remdamasi Komisija apskaičiavo Sąjungos pramonei nežalingą panašaus produkto kainą – [2,70–2,90] EUR/kg, dviejų Sąjungos gamintojų gamybos sąnaudoms tiriamuoju laikotarpiu taikydama pirmiau minėtą tikslinį pelno dydį (žr. 290 konstatuojamąją dalį) ir tada pridėdama koregavimus pagal 7 straipsnio 2d dalį pagal kiekvieną rūšį.

⁽⁹⁰⁾ 2008 m. kovo 10 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 221/2008, nustatantis galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Pietų Afrikos kilmės mangano dioksidams ir galutinai surenkantiems jiems nustatytą laikinąjį muitą (OL L 69, 2008 3 13, p. 1).

⁽⁹¹⁾ https://csimarket.com/Industry/industry_Profitability_Ratios.php?ind=101

- (294) Tada Komisija nustatė priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumo lygį, palygindama:
- nagrinėjamosios šalies atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų vidutinę svertinę importo kainą, nustatytą pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje, remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas), atitinkamai pakoreguotą pagal importo muitą ir išlaidas po importo, su
 - vidutine svertine nežalinga panašaus produkto, kurį du Sąjungos gamintojai tiriamuoju laikotarpiu pardavė Sąjungos rinkoje, kaina.
- (295) Palyginimo rezultatas išreikštas vidutinės svertinės importo CIF vertės procentine dalimi. Nustatyta, kad vidutinis svertinis priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas buvo 0–15,8 %
- (296) Grupės „Guiliu“ importas be priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis apimtis tiriamuoju laikotarpiu sudarė apie [10–15] proc. importo iš Kinijos, apie [17–25] proc. atrinkto importo ir apie [3–7] proc. Sąjungos rinkos dalies. Siekdama nustatyti, ar išvados dėl šios grupės gali būti taikomos visam neatrinktam importui, Komisija palygino grupės „Guiliu“ kainas su kitų dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų, neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų kainomis ir vidutine viso Kinijos importo (išskyrus grupę „Guiliu“) kaina, gauta iš Eurostato. Vidutinė grupės „Guiliu“ eksporto kaina buvo [19–25] proc. didesnė už vidutinę kitų Kinijos eksportuotojų, pateikusių atrankos atsakymus, eksporto kainą. Bendra šių bendrovių eksporto apimtis sudarė 51 % viso importo iš Kinijos į Sąjungą. Grupės CIF eksporto kaina buvo [11–17] proc. didesnė už vidutinę viso importo iš Kinijos CIF kainą ir [6–10] proc. didesnė už kitų dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų kainą. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad ji negali taikyti išvadų dėl grupės „Guiliu“ priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis nebuvimo ir neatrinktiems eksportuojantiems gamintojams.
- (297) Žalos pašalinimo lygis kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms ir visoms kitoms bendrovėms apibrėžiamas taip pat, kaip ir dempingo skirtumas toms bendrovėms.

Šalis	Bendrovė	Dempingo skirtumas	Žalos skirtumas
Kinijos Liaudies Respublika	„Xiangtan“	46,1 %	8,8 %
	„Guiliu“	54,2 %	0 %
	„Daxin“	18,3 %	15,8 %
	Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	44,5 %	10,0 %
	Visos kitos bendrovės	102,2 %	34,6 %

6.2. Išvada dėl laikinųjų priemonių lygio

- (298) Atlikus minėtą vertinimą, pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį reikėtų nustatyti toliau nurodytus laikinuosius antidempingo muitus:

Šalis	Bendrovė	Laikinis antidempingo muftas
Kinijos Liaudies Respublika	„Xiangtan“	8,8 %
	„Guiliu“	0 %
	„Daxin“	15,8 %
	Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	10,0 %
	Visos kitos bendrovės	34,6 %

7. SAJUNGOS INTERESAI

- (299) Nusprendusi šiame etape taikyti pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį, Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, galima padaryti išvadą, kad šiuo atveju laikinųjų priemonių nustatymas neatitiktų Sąjungos interesų pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus.
- (300) Kaip paaiškinta 5 konstatuojamojoje dalyje ir kaip paskelbta iš dalies pakeistame pranešime apie inicijavimą, atliekant tyrimą taip pat nagrinėjami Sąjungos interesai pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2b dalį. Todėl šiame reglamente pateiktos preliminarios išvados, įskaitant išvadas dėl Sąjungos interesų, nedaro poveikio tyrimo dėl žaliavų rinkų iškraipymų išvadoms, taip pat išvadoms dėl Sąjungos interesų pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2b dalį, į kurias bus atsižvelgta galutiniame tyrimo etape.

7.1. Sąjungos pramonės interesai

- (301) Primenama, kad Sąjungos pramonę sudaro du EMD gamintojai, kurių pardavimas ir pelningumas antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje labai sumažėjo. Taip buvo neigiamai paveikta jų rinkos dalis, atsargų lygis, investicijos, investicijų grąža ir gryųjų pinigų srautas.
- (302) Gali būti, kad, nenustačius priemonių, dėl importo dempingo kaina susidariusio kainų spaudimo, nepakankamo pelningumo ir kitų finansinių rodiklių Sąjungos pramonė bus priversta nutraukti EMD gamybą. Tačiau nustačius antidempingo priemones tikimasi, kad Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir kainos Sąjungos rinkoje padidės, todėl padidės šios pramonės pelningumas ir kiti finansiniai rodikliai ir taip bus išvengta uždarymo.
- (303) Todėl akivaizdu, kad antidempingo priemonės atitiktų Sąjungos pramonės interesus.

7.2. Nesusijusių importuotojų ir (arba) prekyautojų interesai

- (304) Kaip pažymėta 11 konstatuojamojoje dalyje, prašomos informacijos nepateikė nė vienas nesusijęs importuotojas. Todėl Komisija padarė išvadą, kad nėra tikėtina, jog priemonės darytų poveikį importuotojams.
- (305) Tuo remiantis padaryta preliminari išvada, kad nustačius antidempingo priemones Sąjungos importuotojų padėtis nepablogėtų.

7.3. Naudotojų interesai

- (306) Pagrindinė EMD paskirtis – anglies cinko ir šarminių sausųjų elementų baterijų gamyba, kuri sudaro daugiau kaip 90 % jų naudojimo ir kuria dalijasi trys pagrindiniai (bet ne vieninteliai) Sąjungos baterijų gamintojai. Kaip minėta pirmiau, klausimynai buvo nusiųsti visiems žinomiems Sąjungos naudotojams. Atsakymus pateikė du šarminių sausųjų elementų baterijų gamintojai „Varta“ ir „Duracell“, kuriems tenka [67–73] proc. EMD suvartojimo Sąjungoje. Abu atsakymai buvo patikrinti naudotojų patalpose.
- (307) Abu bendradarbiaujantys naudotojai teigė, kad nustačius antidempingo priemones importui iš Kinijos padidėtų jų sąnaudos, kurios galbūt negalėtų būti perkeltos jų pirkėjams, nes konkurencija dėl šarminių sausųjų elementų baterijų labai priklauso nuo kainų. NET jei jų prekių ženklais pažymėti produktai yra gerai atpažįstami, dėl padidėjusių jų produktų kainų neretai kyla rizika, kad klientai rinksis pigesnius produktus. Jie pridūrė, kad Sąjungos naudotojai jau dabar susiduria su didesne konkurencija Sąjungos rinkoje dėl didėjančio panašios kokybės galutinių baterijų produktų importo iš konkurentų už Sąjungos ribų (daugiausia iš Kinijos) ir didėjančių žaliavų bei energijos sąnaudų. Taigi dėl priemonių dar labiau sumažėtų ir taip mažėjantis Sąjungos naudotojų pelningumas.

- (308) Iš Kinijos importuojamiems produktams taikomos antidempingo priemonės taip pat sumažintų konkurenciją dėl EMD Sąjungos rinkoje (taip pat trečiųjų valstybių eksporto rinkose), nes EMD bus prieinamas tik dviem Sąjungos gamintojams (priemonėmis būtų sustiprinta duopolija ir dėl to kiltų kainų padidėjimo rizika), o Sąjungos EMD gamintojai negali pakankamai patenkinti šių naudotojų paklausos, ypač aukštos kokybės ⁽²⁾ EMD. Be to, pastaraisiais metais Sąjungos pramonė nesiėmė pakankamai investicijų savo pajėgumams didinti. Jie pridūrė, kad EMD tiekimas iš kitų trečiųjų valstybių yra ribotas, skirtas jų pačių ar netoliese esančioms rinkoms, ir negali pakeisti galimo tiekimo iš Kinijos nutraukimo ar sumažėjimo.
- (309) Atlikus tyrimą nustatyta, kad abu naudotojai tiriamuoju laikotarpiu buvo pelningi, nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio jie išlaikė tą patį bendros sausųjų elementų vartojimo baterijų pardavimo apimties lygį ir net padidino jį Sąjungoje [1–4 %], galbūt dėl tvirto jų prekių ženklų įvaizdžio visuomenėje. Tačiau iš Sąjungos gamintojų perkamų EMD dalis nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio sumažėjo nuo maždaug [65–75] proc. iki [55–65] proc. Kinijos kilmės EMD naudai.
- (310) Remiantis gauta informacija, EMD sąnaudos sausųjų elementų vartotojų baterijoms gaminti tiriamuoju laikotarpiu sudarė apie [15–19] proc. gamybos sąnaudų. Šių naudotojų EMD sąnaudos nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio padidėjo [45–55] proc. ir dalį šio padidėjimo jie galėjo perkelti vartotojams, nes baterijų pardavimo kainos Sąjungoje nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio padidėjo daugiau nei 3 %, o už Sąjungos ribų – daugiau nei 10 %
- (311) Apskaičiuota, kad nustačius siūlomo lygio laikinąsias priemones šių naudotojų baterijos gamybos sąnaudos padidėtų ne daugiau kaip 1 % Atsižvelgiant į ankstesniais metais padidėjusių gamybos sąnaudų lygį ir galimybę dalį šių sąnaudų perkelti vartotojams, siūlomo antidempingo muito poveikis šiems naudotojams būtų ribotas, nes jie išliktų pelningi, net nustačius laikinuosius antidempingo muitus.
- (312) Kalbant apie aukštos kokybės EMD tiekimą iš Sąjungos gamintojų, pažymima, kad EMD kokybės reikalavimus sausųjų elementų gamybai nustato baterijų gamintojai. Apskritai abu bendradarbiaujantys naudotojai turi tik ribotą EMD tiekėjų (Sąjungoje ir Kinijoje), atitinkančių bet kurios rūšies EMD kokybės reikalavimus, skaičių. Atlikus tyrimą patvirtinta, kad vienas iš Sąjungos gamintojų tiekė aukštos kokybės EMD vienam iš bendradarbiaujančių naudotojų, o su antruoju bendradarbiaujančiu naudotoju nuo 2022 m. vykdomas kokybės testavimas. 2022–2023 m. antrasis Sąjungos gamintojas iš naujo pradėjo kokybės testavimo procesą su abiem bendradarbiaujančiais naudotojais. Remiantis šiais faktais galima daryti išvadą, kad Sąjungos pramonė yra pasirengusi ir pajėgi tiekti aukštos kokybės EMD Sąjungos rinkai, priklausomai nuo paklausos ir naudotojų poreikių.
- (313) Be to, atsižvelgiant į ribotą EMD tiekėjų skaičių apskritai, reikia pažymėti, kad Sąjungos EMD pramonės išnykimas tikriausiai turėtų neigiamą poveikį dviejų bendradarbiaujančių naudotojų padėčiai ir konkurencijai Sąjungos rinkoje, nes Sąjungos naudotojai būtų visiškai priklausomi nuo trečiųjų valstybių gamintojų, o iš Sąjungos gamintojų perkamų EMD dalis vis dar sudarė didelę dalį, t. y. iš viso apie [55–65] proc. tiriamuoju laikotarpiu (įskaitant aukštos kokybės EMD, kurių dalis buvo maždaug [25–35] proc.).
- (314) Be to, vienodų sąlygų atkūrimas EMD pramonės Sąjungos rinkoje atitinka Sąjungos svarbiausių žaliavų iniciatyvos ⁽³⁾, kuria siekiama užtikrinti tvarų svarbiausių žaliavų tiekimą, tikslus. Manganas įtrauktas į šių svarbiausių medžiagų sąrašą, o tiek EMD, tiek sausųjų elementų baterijų gamintojai užima dalį mangano galutinės grandies vertės grandinėje.

⁽²⁾ Gaminant didelio našumo baterijas (kurios sudaro apie pusę jų veiklos) reikia aukštos kokybės EMD.

⁽³⁾ https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/raw-materials/areas-specific-interest/critical-raw-materials_en (paskutinį kartą žiūrėta 2023 m. rugšėjo 8 d.).

- (315) Atliekant tyrimą nebendradarbiavo ir susirūpinimo nepareišė jokie kiti naudotojai. Tačiau „Guizhou Manganese Mineral Group“ taip pat teigė, kad Sąjungos gamintojai negali tiekti EMD tam tikroms naujų baterijų technologijų paskirtims (pvz., elektrinių transporto priemonių baterijoms), kurioms naudojami EMD⁽⁹⁴⁾. Tačiau šios technologijos dar nėra išvystytos taip, kad EMD būtų naudojami vykdant didelio masto gamybą. Jos taip pat dar nenaudojamos Sąjungos baterijų pramonėje, tiekiančioje baterijas elektrinėms transporto priemonėms. Todėl šis teiginys buvo atmestas.
- (316) Be to, „Guizhou Manganese Mineral Group“ taip pat tvirtino, kad du Sąjungos gamintojai daugiausia tiekia anglies cinko ir šarminius EMD ir kad jiems sunku konkuruoti ir patenkinti skirtingus naudotojų kokybės ir kiekio reikalavimus kitose pramonės šakose, nesusijusiose su sausųjų elementų baterijų gamyba. Atlikus tyrimą patvirtinta, kad visų rūšių EMD gamybos procesas yra vienodas⁽⁹⁵⁾. Juo taip pat patvirtinta, kad nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungoje buvo gaminami⁽⁹⁶⁾ įvairių rūšių EMD (išskyrus anglies cinko ir šarminius EMD) kitoms pramonės šakoms, išskyrus šarminių sausųjų elementų baterijų gamybą. Šios kitos pramonės šakos neturėjo EMD kokybės specifikacijų, o tai reiškia, kad joms priimtina jų kokybė buvo labai įvairi ir Sąjungos pramonė, gavusi prašymą, galėtų ją užtikrinti.
- (317) Bendrovė „Autlan“ tvirtino, kad Sąjungos gamintojų gamyba, pardavimas ir pelningumas, be kitų veiksnių, priklauso ne tik nuo EMD importo iš Kinijos daromo spaudimo, bet ir nuo Sąjungos naudotojų, kuriuos paveikė mangano dioksido šarminių ir nešarminių sausųjų elementų baterijų importas iš Kinijos, padėtis.
- (318) Komisija pažymėjo, kad šalis nepateikė informacijos apie tokių baterijų importo padidėjimo poveikį galutinės grandies naudotojams nagrinėjamoju laikotarpiu, pavyzdžiui, faktinių jų pardavimo, gamybos, pelningumo nuostolių ir kitų rodiklių, kuriuos būtų galima susieti su šio mangano dioksido šarminių ir nešarminių sausųjų elementų baterijų importo iš Kinijos padidėjimu, išskyrus prielaidą, kad galutinės grandies naudotojai prarado pardavimą importui iš Kinijos ir kad šių baterijų kainos nuo 2022 m. spalio mėn. iki 2023 m. balandžio mėn. (tai su tiriamuoju laikotarpiu nesusijęs laikotarpis) sumažėjo. Priešingai, kaip paaiškinta 309 konstatuojamojoje dalyje, bendradarbiaujantys sausųjų elementų baterijų gamintojai Sąjungoje išlaikė tokį patį bendros pardavimo apimtį lygį nuo 2021 m. iki tiriamojo laikotarpio ir netgi padidino jį Sąjungoje [1–4 %]. Atrodo, kad padidėjęs mangano dioksido šarminių ir nešarminių sausųjų elementų baterijų importas iš Kinijos tiriamuoju laikotarpiu neturėjo poveikio galutinės grandies Sąjungos gamintojams, todėl naudotojų padėtis šiuo laikotarpiu negalėjo paveikti Sąjungos EMD gamintojų. Todėl šalies teiginys buvo atmestas.
- (319) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, darytina preliminari išvada, kad nustačius bet kokias antidempingo priemones, naudotojų pramonė nepatirtų didelio neigiamo poveikio.

7.4. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (320) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė preliminarią išvadą, kad nėra jokių įtinkamų priežasčių, kad laikinųjų priemonių nustatymas importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės EMD šiuo tyrimo etapu akivaizdžiai neatitiktų Sąjungos interesų.
- (321) Kaip paaiškinta 300 konstatuojamojoje dalyje, ši preliminari išvada nedaro poveikio tyrimo dėl žaliavų rinkų iškreipimų išvadoms, visų pirma tyrimui dėl Sąjungos interesų pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2b dalį.

⁽⁹⁴⁾ Katodo medžiaga ličio mangano geležies fosfate, ličio manganate, nikelio kobalto mangano pagrindiniame pirmtake ir kt.

⁽⁹⁵⁾ Gamybos procesą sudaro trys pagrindiniai etapai: **tirpinimo** etapas (pašalinant priemaišas, pvz., Cr, Ni, Co, Mo ir kt.), **elektrolizė** (kai gali būti gaminami įvairių rūšių anglies cinko arba šarminiai EMD) ir etapas **po apdorojimo** (kai pašalinamos elektrolizės priemaišos ir nustatomos optimalios EMD miltelių charakteristikos).

⁽⁹⁶⁾ Nagrinėjamoju laikotarpiu mažiau nei 1 % visos Sąjungos gamybos apimtys.

8. LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

- (322) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio, priemonių lygmens ir Sąjungos interesų, turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.
- (323) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą mažesnio maito taisyklę importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės elektrolitiniams mangano dioksidams turėtų būti nustatytos laikinosios antidempingo priemonės. Komisija palygino žalos skirtumus ir dempingo skirtumus. Maitų dydis nustatytas pagal tuos dempingo ir žalos skirtumus, kurie yra mažesni.
- (324) Komisija užbaigs nagrinėti žaliavų rinkų iškraipymus pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalis galutiniame etape, kaip minėta 280 konstatuojamojoje dalyje,
- (325) Remiantis tuo, kas išdėstyta, laikinosios antidempingo maito normos, išreikštos CIF kaina Sąjungos pasienyje prieš sumokant maitą, turėtų būti tokios:

Šalis	Bendrovė	Laikinis antidempingo maitas
Kinijos Liaudies Respublika	„Xiangtan“	8,8 %
	„Guiliu“	0 %
	„Daxin“	15,8 %
	Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	10,0 %
	Visos kitos bendrovės	34,6 %

- (326) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo maito normos bendrovėms nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios maitų normos taikomos tik tam importuojamam nagrinėjamosios šalies kilmės nagrinėjamajam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta maito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualaus antidempingo maito normos.
- (327) Siekiant kuo labiau sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl maitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo maitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo maitai, valstybių narių maitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo maitas.
- (328) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių maitinėms, kad jos importuojamiems produktams pritaikytų individualias antidempingo maito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį maitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių maitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės maito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų maitų teisės reikalavimus.

- (329) Jeigu nustačius atitinkamas priemones labai padidėtų kurios nors iš bendrovių, kuriai taikomos mažesnės individualios maito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis, jeigu tenkinamos sąlygos, gali būti inicijuojamas priemonių vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, *inter alia*, išnagrinėti, ar reikia panaikinti individualią (-ias) maito normą (-as) ir atitinkamai nustatyti maitą visos šalies mastu.

9. INFORMACIJA PIRMINIAME ETAPE

- (330) Remdamasi pagrindinio reglamento 19a straipsniu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie planuojamą laikinųjų maitų nustatymą. Ši informacija taip pat paskelbta viešai Prekybos GD svetainėje. Suinteresuotosioms šalims buvo pasiūlyta per tris darbo dienas pateikti pastabų dėl konkrečiai joms atskleistų skaičiavimų tikslumo.
- (331) Bendrovė „Daxin“ pateikė pastabą dėl Kinijos eksporto PVM traktavimo. Bendrovė „Tosoh“ iškėlė klausimą dėl tikslinio pelno apskaičiavimo. Bendrovė „Autlan“ paprašė peržiūrėti ir patvirtinti bendrovės „Daxin“ dempingo skirtumo apskaičiavimo tikslumą ir paprašė atskleisti eksportuotojo duomenis, kurie atskleidžiant faktus buvo pažymėti kaip neskelbtini. Kadangi nė vienoje iš šių pastabų nebuvo pareikšta susirūpinimo dėl atskleistų skaičiavimų tikslumo, Komisija į šias pastabas atsižvelgė galutiniame etape.

10. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- (332) Siekdama gero administravimo Komisija paragins suinteresuotąsias šalis per nustatytą terminą pateikti raštu pastabas ir (arba) prašymus išklausti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.
- (333) Išvados dėl laikinųjų maitų nustatymo yra preliminarios ir gali būti pakeistos galutiniame tyrimo etape,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės elektrolitiniams mangano dioksidams (t. y. elektrolitinio proceso metu gautiems mangano dioksidams), po elektrolitinio proceso termiškai neapdorotiems, kurių KN kodas šiuo metu yra ex 2820 10 00 (TARIC kodas 2820 10 00 10), nustatomas laikinasis antidempingo maitas.
2. Laikinojo antidempingo maito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant maitą, yra tokios:

Šalis	Bendrovė	Laikinis antidempingo maitas	Papildomas TARIC kodas
Kinijos Liaudies Respublika	„Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd“	8,8 %	899 N
	„Jingxi Xiangtan electrochemical scientific ltd.“		
	„Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd“	0 %	899O
	„Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. LTD“		
	„Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd“	15,8 %	899P

	Kitos priede išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	10,0 %	
	Visos kitos bendrovės	34,6 %	C999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios maito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (nagrinėjamas) produktas, parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, [nagrinėjamoji šalis] pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas maitas.

4. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo maito dydžio garantija.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos atitinkamos galiojančios maitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Pastabas raštu dėl šio reglamento suinteresuotosios šalys turi pateikti Komisijai per 15 kalendorinių dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Prašymą išklausti dalyvaujant Komisijai suinteresuotosios šalys turi pateikti per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Prašymą išklausti dalyvaujant prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui suinteresuotosios šalys raginamos pateikti per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali nagrinėti prašymus, pateiktus pasibaigus šiam terminui, ir gali priimti sprendimą tam tikrais atvejais juos patenkinti.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnis taikomas šešių mėnesių laikotarpiu.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2023 m. spalio 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai

Šalis	Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Kinijos Liaudies Respublika	„Guizhou Redstar Developing Dalong Manganese Industry Co., Ltd.“	899Q
	„Guizhou Manganese Mineral Group Co., Ltd.“	899R
	„Prince Minerals China Ltd“	899S
	„Hunan Qingchong New Materials Co., Ltd.“	899T